



USER MANUAL

- EN Instruction book
- PL Instrukcja
- FR Manuel d'instructions
- NL Bedieningshandleiding
- DE Bedienungsanleitung
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instrucțiuni
- SK Návod na obsluhu
- LV Instrukciju grāmata
- LT Naudojimo instrukcija
- HR Korisnički priručnik
- CZ Návod k obsluze
- EE Kasutusjuhend
- IT Istruzioni per l'uso
- PT Instruções de utilização
- ES Manual de instrucciones
- UA Інструкція з експлуатації
- FI Käyttöohjeet



PISTON COMPRESSORS

LMO 4-300, LMVO 50-300, LMVO 90-440, LMVO 90-580



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĪDINĀJUMS! - DÉMESIO! - PAŽŅJA! - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM!

EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, référence et numéro de série, sont indiquées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens, zoals de fabrikant, het model, het artikelnummer en het serienummer, zijn aangegeven op het CE-label.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisega.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série são indicados na marcação CE.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie, están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKOC
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIEEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Uchovajte si túto príručku pre budúce použitie.
LV	Uzglabājiet šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Uchovajte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehrschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Povinnosť používať chrániče sluchu, ochranné okuliare a ochranu dýchacích ciest.
LV	Obligāti sargāties dzirdi, redzi un elpceļus.
LT	Dėvėkite apsauginius akinius. Eksploatacijos metu nejudinkite kompresorius. Vibracija gali pakenkti rankoms ir plaštakoms.
HR	Treba nositi zaštitne naočale. Nemojte pomicati kompresor dok radi. Vibracija mogu biti štetne za šake i ruke.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	Indossare occhiali di sicurezza. Non spostare il compressore durante il funzionamento. Le vibrazioni possono essere dannose per mani e braccia.
PT	Utilizar óculos de proteção. Não mover o compressor durante o funcionamento. A vibração pode ser prejudicial para as mãos e os braços.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Одягайте захисні окуляри. Не рухайте компресор під час роботи. Вібрація може бути шкідливою для рук і кистей.
FI	Käytä suojaaseja. Älä siirrä kompressorilla käytön aikana. Tärinä voi olla haitallista käsille ja käsivarsille.



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Áramütés veszélye. Ha a készülék megsérült, ne próbálja megjavítani az elektromos vagy mechanikus részeket. Azonnal lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Elektros smūgio pavojus. Jei įrenginys sugadintas, nebandykite taisyti elektrinių ar mechaninių dalių. Nedelsdami kreipkitės į tiekėją.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatus, elektrilöögi oht.
IT	Rischio di scosse elettriche. Se l'unità è danneggiata, non tentare di riparare le parti elettriche o meccaniche. Contattare immediatamente il proprio fornitore.
PT	Risco de choque elétrico. Se a unidade estiver danificada, não tente reparar as peças eléctricas ou mecânicas. Contacte imediatamente o seu fornecedor.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Небезпека ураження електричним струмом. Якщо пристрій пошкоджено, не намагайтеся ремонтувати електричні або механічні частини. негайно зверніться до постачальника.
FI	Sähköiskun vaara. Jos laite on vaurioitunut, älä yritä korjata sähköisiä tai mekaanisia osia. Ota välittömästi yhteyttä tavarantoimittajaan.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsură.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatus, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.



EN	Danger - automatic control (closed loop).
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR	Risque de démarrage automatique.
NL	Gevaar voor automatisch starten.
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU	Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO	Riscul de pornire automată.
SK	Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
LV	Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT	Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR	Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ	Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE	Ettevaatus, automaatse aktiveerimise oht.
IT	Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT	Cuidado, perigo de arranque automático.
ES	Peligro: control automático (circuito cerrado)
UA	Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI	Varoitus, automaattisen käynnistyksen vaara.

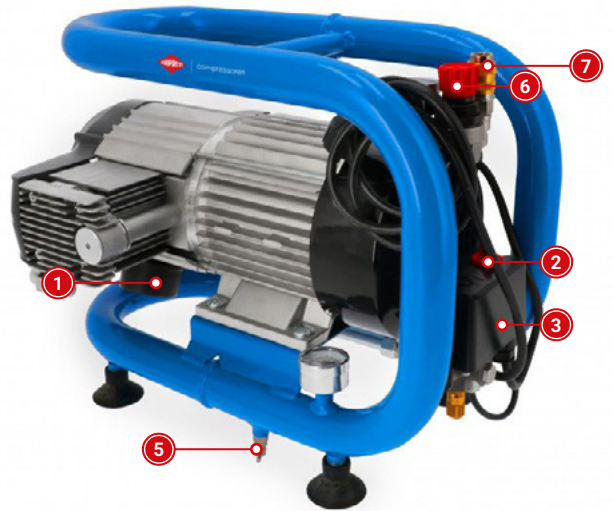
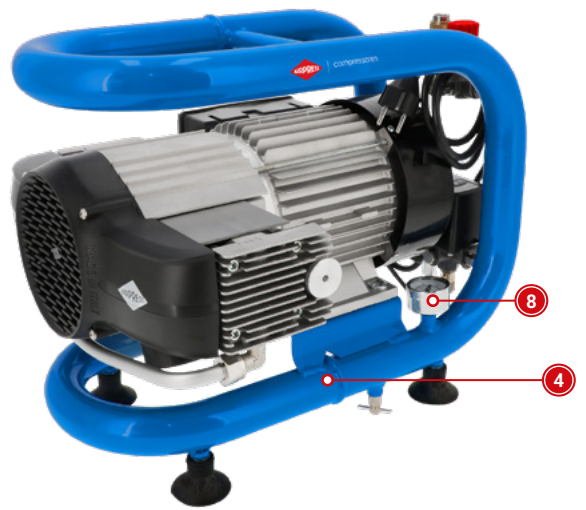
TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN)	8
2. Instrukcja (PL).....	9
3. Manuel d'instructions (FR).....	10
4. Bedieningshandleiding (NL).....	11
5. Bedienungsanleitung (DE).....	12
6. Használati utasítás (HU)	13
7. Manual de instrucțiuni (RO)	14
8. Návod na obsluhu (SK).....	15
9. Instrukciju grāmata (LV)	16
10. Naudojimo instrukcija (LT)	17
11. Korisnički priručnik (HR).....	18
12. Návod k obsluze (CZ)	19
13. Kasutusjuhend (EE)	20
14. Istruzioni per l'uso (IT).....	21
15. Instruções de utilização (PT)	22
16. Manual de instrucciones (ES)	23
17. Інструкція з експлуатації (UA)	24
18. Käyttöohjeet (FI)	25

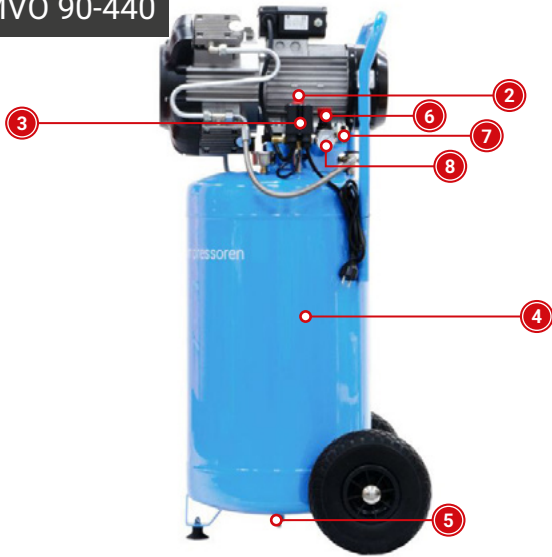
LMVO 50-300



LMO 4-300



LMVO 90-440



LMO 90-580



EN | TECHNICAL DATA

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Reference code	36595	36594	36596	36597
Number of cylinders	2	2	4	4
Pump speed (RPM)	1400	1400	1400	1400
Motorpower [Hp/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Power supply parameters	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Air tank [L]	50	4	90	90
Maximum pressure [bar]	10	10	10	10
Air intake capacity [L/min]	300	300	440	500
Free air delivery [L/min]	230	230	350	400
Weight [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimensions (LxWxH) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

PL | DANE TECHNICZNE

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Numer katalogowy	36595	36594	36596	36597
Ilość tłoków	2	2	4	4
Prędkość obrotowa [obr./min]	1400	1400	1400	1400
Moc silnika [KM/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parametry zasilania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Pojemność zbiornika [L]	50	4	90	90
MAksymalne ciśnienie [bar]	10	10	10	10
Wydajność na ssaniu [L/min]	300	300	440	500
Wydajność na wyjściu [L/min]	230	230	350	400
Waga [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Wymiary (Dł x Sz x Wy) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

FR | DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Référence	36595	36594	36596	36597
Cylindres	2	2	4	4
Vitesse de la pompe (tr/min)	1400	1400	1400	1400
Puissance moteur [ch/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Cuve	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Capacité de la cuve [L]	50	4	90	90
Pression maximale [bar]	10	10	10	10
Débit d'air aspiré [L/min]	300	300	440	500
Débit d'air restitué [L/min]	230	230	350	400
Poids [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

NL | TECHNISCHE DATA

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Artikelnummer	36595	36594	36596	36597
Aantal cilinders	2	2	4	4
Pomptoeien (RPM)	1400	1400	1400	1400
Vermogen (PK/kW)	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Voltage	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Inhoud drukvat (l)	50	4	90	90
Maximale druk (bar)	10	10	10	10
Aanzuigcapaciteit (l/min)	300	300	440	500
Effectieve capaciteit (l/min)	230	230	350	400
Gewicht (kg)	40,00	25,50	60,00	62,00
Afmetingen (LxBxH) (mm)	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

DE | TECHNISCHE DATEN

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Artikelnummer	36595	36594	36596	36597
Zylinder	2	2	4	4
Drehzahl (U/Min)	1400	1400	1400	1400
Motorleistung [PS/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Stromspannung	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Kesselinhalt [L]	50	4	90	90
Maximaldruck [bar]	10	10	10	10
Ansaugleistung [L/min]	300	300	440	500
Abgabeleistung [L/min]	230	230	350	400
Gewicht [Kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Maße (LxWxH) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

HU | MŰSZAKI ADATOK

Modell	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Hivatkozási kód	36595	36594	36596	36597
Henger szám	2	2	4	4
Szivattyú fordulatszám (RPM)	1400	1400	1400	1400
Motor teljesítmény [Hp/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Tápellátási paraméterek	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Légsűrítő tartály [L]	50	4	90	90
Maximális nyomás [bar]	10	10	10	10
Levegő bemeneti kapacitás [L/min]	300	300	440	500
Szabad légszállítás [L/min]	230	230	350	400
Súly [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Méreték (HxSxM) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

RO | DATE TEHNICE

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Cod de referință	36595	36594	36596	36597
Număr de cilindri	2	2	4	4
Viteza pompei (RPM)	1400	1400	1400	1400
Puterea motorului [CP/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parametrii de alimentare	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Rezervor de aer [L]	50	4	90	90
Presiune maximă [bar]	10	10	10	10
Capacitate de admisie aer [L/min]	300	300	440	500
Livrare aer liber [L/min]	230	230	350	400
Greutate [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimensiuni (Lxlxh) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

SK | TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Referenčný kód	36595	36594	36596	36597
Počet valcov	2	2	4	4
Rýchlosť čerpadla (RPM)	1400	1400	1400	1400
Výkon motora [Hp/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Vzduchová nádrž [L]	50	4	90	90
Maximálny tlak [bar]	10	10	10	10
Kapacita nasávania vzduchu [L/min]	300	300	440	500
Dodávka voľného vzduchu [L/min]	230	230	350	400
Hmotnosť [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Rozmery (D x Š x V) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

LV | TEHNISKIE DATI

Modelis	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Atsauces kods	36595	36594	36596	36597
Cilindru skaits	2	2	4	4
Sūkņēšanas ātrums (RPM)	1400	1400	1400	1400
Dzinēja jauda [ZS/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Barošanas parametri	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Gaisa tvertne [L]	50	4	90	90
Maksimālais spiediens [bar]	10	10	10	10
Gaisa ieplūdes kapacitāte [L/min]	300	300	440	500
Brīvā gaisa piegāde [L/min]	230	230	350	400
Svars [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Izmēri (GxPxA) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

LT | TECHNINĖS SAVYBĖS

Modelis	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Nuorodos kodas	36595	36594	36596	36597
Cilindrų skaičius	2	2	4	4
Siurblio greitis (RPM)	1400	1400	1400	1400
Variklio galia [AG/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Maitinimo parametrai	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Oro bakas [L]	50	4	90	90
Maksimalus slėgis [bar]	10	10	10	10
Oro įsiurbimo talpa [L/min]	300	300	440	500
Laidų oro pristatymas [L/min]	230	230	350	400
Svoris [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Išmatavimai (Il. x Pl. x Au.) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

HR | TEHNIČKI PODACI

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Referentni kod	36595	36594	36596	36597
Broj cilindara	2	2	4	4
Brzina pumpe (RPM)	1400	1400	1400	1400
Snaga motora [KS/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parametri napajanja	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Zračni rezervoar [L]	50	4	90	90
Maksimalni tlak [bar]	10	10	10	10
Kapacitet usisa zraka [L/min]	300	300	440	500
Slobodna isporuka zraka [L/min]	230	230	350	400
Težina [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimenzije (D x Š x V) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

CZ | TECHNICKÁ DATA

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Referenční kód	36595	36594	36596	36597
Počet válců	2	2	4	4
Rychlost čerpadla (RPM)	1400	1400	1400	1400
Výkon motoru [Hp/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parametry napájení	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Vzduchová nádrž [L]	50	4	90	90
Maximální tlak [bar]	10	10	10	10
Kapacita nasávání vzduchu [L/min]	300	300	440	500
Dodávka volného vzduchu [L/min]	230	230	350	400
Hmotnost [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Rozměry (D x Š x V) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

EE | TEHNILISED ANDMED

Mudel	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Viitenumber	36595	36594	36596	36597
Silindrite arv	2	2	4	4
Pumba kiirus (RPM)	1400	1400	1400	1400
Mootori võimsus [Hv/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Toiteallika parameetrid	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Õhupaak [L]	50	4	90	90
Maksimaalne rõhk [bar]	10	10	10	10
Õhu sissevõtu maht [L/min]	300	300	440	500
Vaba õhu kohaletomemamine [L/min]	230	230	350	400
Kaal [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Möödud (P x L x K) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

IT | DATI TECNICI

Modello	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Codice di riferimento	36595	36594	36596	36597
Numero di cilindri	2	2	4	4
Velocità della pompa (RPM)	1400	1400	1400	1400
Potenza del motore [Hp/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parametri di alimentazione	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Serbatoio dell'aria [L]	50	4	90	90
Pressione massima [bar]	10	10	10	10
Capacità di aspirazione dell'aria [L/min]	300	300	440	500
Portata d'aria libera [L/min]	230	230	350	400
Peso [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimensioni (LxLxH) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

PT | DADOS TÉCNICOS

Model	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Código de referência	36595	36594	36596	36597
Número de cilindros	2	2	4	4
Velocidade da bomba (RPM)	1400	1400	1400	1400
Potência do motor [Hp/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parâm. de fornecimento de energia	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Tanque de ar [L]	50	4	90	90
Pressão máxima [bar]	10	10	10	10
Capa. de admissão de ar [L/min]	300	300	440	500
Entrega de ar livre [L/min]	230	230	350	400
Peso [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimensões (C x L x A) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

ES | DATOS TÉCNICOS

Modelo	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Código de referencia	36595	36594	36596	36597
Número de cilindros	2	2	4	4
Velocidad de la bomba [RPM]	1400	1400	1400	1400
Potencia del motor [CV/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Parámetros de alimentación	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Calderín [L]	50	4	90	90
Máxima presión [bar]	10	10	10	10
Capacidad de entrada de aire [L/min]	300	300	440	500
Suministro de aire libre [L/min]	230	230	350	400
Peso [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Dimensiones (LxAxALT) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

UA | ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Референсний код	36595	36594	36596	36597
Кількість циліндрів	2	2	4	4
Швидкість насоса (об/хв)	1400	1400	1400	1400
Потужність двигуна [л.с./кВт]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Параметри живлення	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Повітряний бак [L]	50	4	90	90
Максимальний тиск [бар]	10	10	10	10
Потужність забору повітря [L/хв]	300	300	440	500
Подача вільного повітря [L/хв]	230	230	350	400
Вага [кг]	40,00	25,50	60,00	62,00
Розміри (Д x Ш x В) [мм]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

FI | TEKNISET TIEDOT

Malli	LMVO 50-300	LMO 4-300	LMVO 90-440	LMVO 90-580
Viitenumero	36595	36594	36596	36597
Sylinterien määrä	2	2	4	4
Pumpun nopeus (RPM)	1400	1400	1400	1400
Moottorin teho [Hv/kW]	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.0 / 2.2	3.0 / 2.2
Virtalähteen parametrit	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	400 V / 50 Hz / 3 Ph
Ilmatalletus [L]	50	4	90	90
Suurin paine [bar]	10	10	10	10
Ilmanotto kapasiteetti [L/min]	300	300	440	500
Vapaa ilman toimitus [L/min]	230	230	350	400
Paino [kg]	40,00	25,50	60,00	62,00
Mitat (P x L x K) [mm]	500 x 560 x 850	470 x 355 x 370	650 x 560 x 1165	650 x 560 x 1165

Congratulations! You have just bought the best compressor on the market. Read the following pamphlet carefully and follow the instructions before you start using the machine in order to avail yourself of its potentialities without endangering your safety or damaging the appliance.

This CE mark indicates that the compressor meets with EEC Directives 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EC, 2005/88/EC.

1. SAFETY PRECAUTIONS

Move the compressor by suitable means to avoid an excessive effort to the upper and lower parts. Sound pressure is below 94 dB (A), however in case of prolonged use, the use of ear plugs or ear muffs is recommended. Do not use in environments that don't have adequate air flow. Do not spray or blow air toward flames, heat sources, people and animals. Keep out of reach of children and animals. Avoid prolonged exposure of the machine to direct sun rays, especially in summer when temperatures are high to avoid overheating the plastic parts. The working temperature should be between +5 and +50 ° C. 8. Do not use the compressor in humid or dusty environments. Do not tamper with safety devices.

2. STARTING THE MACHINE

Before switching on the compressor make sure no damage occurred during transportation. If the compressor is damaged notify the dealer or transportation company immediately.

After having checked the equipment follow the following instructions:


- a. Remove the electric cable and insert the plug in an adequate power point. Make sure the cable is earthed and the mesh voltage conductors correspond to the value indicated on the fairing tables.
- b. To facilitate the ignition of the electric motor, make sure the air hose is not under pressure and the air outlet cock (ref. 7) is open.
- c. Start the electric motor by operating the switch (ref. 2).

3. USAGE

The compressor is equipped with an air flow adjuster (ref. 6) which enables the operator to control the working pressure which is measured with a manometer (ref. 8). Connect the chosen accessory to the air outlet cock (ref. 7) and keeping it closed, set the regulator handle (ref. 6) until the desired working pressure is reached. After this operation is completed, open the cock until the needed air capacity is reached. Note that, by alternately adjusting both the regulator and the cock, an optimal pressure air ratio can be obtained.


4. SWITCHING OFF THE MACHINE

The compressor is equipped with an air pressure switch (ref. 3) which automatically controls the starting and switching off procedures of the electric motor of the compressor. Nevertheless, to stop the compressor independently from the air pressure switch, use the general red switch (ref. 2).

 **IMPORTANT:** Never stop the motor by unplugging the unit! This must be done when the compressor is already switched off.

5. MAINTENANCE

Obligation to carry out cleaning and maintenance operations to the compressor by first disconnecting it to the power line. Unscrewing the filter (ref. 1) clean it periodically with an air jet moving from the center to the outside. Because of the compression and rapid expansion of the air inside the tank, the humidity in the air condensates. It is therefore necessary to periodically discharge the condensate from the tank by unscrewing the drain plug (ref. 5) and slightly tilting the tank.

 **PLEASE NOTE.** The electric motor is protected by a thermal circuit breaker: This protective device is activated when the motor overheats and causes sudden stops or works intermittently.

In this case, make sure that:

- a. The network voltage corresponds to the one indicated on the label.
- b. The maximum calibration pressure of the pressure switch is less than or equal to the indication on the label.
- c. No strange noise or vibration is noted when the compressor is in function.

6. WARRANTY

The compressor is guaranteed for a period of 24 months from purchase date for manufacturing defects. It is important to keep to original purchase document to prove the validity of the warranty. It is, furthermore, necessary to use the compressor as indicated in this booklet and not tamper with it. The

warranty only covers the replacement of those parts which are faulty because of assembly or manufacturing defects. All transportation and maintenance fees are charged to the Clients.



RECYCLING. Do not dispose of the compressor in the environment. The compressor must be taken to a recycling centre.

Part list

1	air filter
2	electric switch
3	pressure switch
4	air tank
5	drain plug
6	air flow adjuster
7	outlet valve
8	manometer

Gratulacje! Właśnie kupiłeś najlepszy kompresor na rynku.

Przeczytaj uważnie poniższą broszurę i postępuj zgodnie z instrukcjami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby wykorzystać jego możliwości bez narażania własnego bezpieczeństwa lub uszkodzenia urządzenia.

Znak CE oznacza, że sprężarka spełnia wymogi dyrektyw: WZG 2006/42/WE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Sprężarkę należy przenosić w odpowiedni sposób, aby uniknąć nadmiernego obciążenia górnych i dolnych części. Ciśnienie akustyczne wynosi poniżej 94 dB (A), jednak w przypadku długotrwałego użytkowania zaleca się stosowanie zatyczek do uszu lub naszników. Nie używać w środowiskach, w których nie ma odpowiedniego przepływu powietrza. Nie rozpylać ani nie wydmuchiwać powietrza w kierunku płomieni, źródeł ciepła, ludzi i zwierząt. Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Należy unikać długotrwałego wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zwłaszcza latem, gdy temperatury są wysokie, aby uniknąć przegrzania plastikowych części. Temperatura robocza powinna wynosić od +5 do +50°C. Nie używaj sprężarki w wilgotnym lub zapyłonym środowisku. Nie manipulować przy urządzeniach zabezpieczających.

2. URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

Przed włączeniem sprężarki należy upewnić się, że nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli sprężarka jest uszkodzona, należy natychmiast powiadomić sprzedawcę lub firmę transportową.

Po sprawdzeniu urządzenia należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Odłączyć przewód elektryczny i włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda. Upewnij się, że kabel jest uziemiony, a napięcie siatki przewodów odpowiada wartości wskazanej w tabelach owiewek.
- Aby ułatwić zapłon silnika elektrycznego, upewnij się, że przewód powietrza nie jest pod ciśnieniem, a kurek wylotu powietrza (rys. 7) jest otwarty.
- Uruchomić silnik elektryczny za pomocą przełącznika (rys. 2).

3. UŻYCIE

Sprężarka jest wyposażona w regulator przepływu powietrza (rys. 6), który umożliwia operatorowi kontrolowanie ciśnienia roboczego mierzonego za pomocą manometru (rys. 8). Podłącz wybrane akcesorium do kurka wylotu powietrza (rys. 7) i trzymając go zamkniętym, ustaw dźwignię regulatora (rys. 6), aż do osiągnięciażądanego ciśnienia roboczego. Po zakończeniu tej operacji należy otworzyć kurek, aż do uzyskania wymaganej wydajności powietrza. Należy pamiętać, że poprzez naprzemienną regulację zarówno regulatora, jak i kurka, można uzyskać optymalny stosunek ciśnienia powietrza.

4. WYŁĄCZANIE MASZYNY.

Sprężarka jest wyposażona w przełącznik ciśnienia powietrza (rys. 3), który automatycznie steruje procedurami uruchamiania i wyłączenia silnika elektrycznego sprężarki. Niemniej jednak, aby zatrzymać sprężarkę niezależnie od wyłącznika ciśnieniowego powietrza, należy użyć ogólnego czerwonego wyłącznika (rys. 2).

WAŻNE: Nigdy nie należy zatrzymywać silnika poprzez odłączenie urządzenia! Należy to zrobić, gdy sprężarka jest już wyłączona.

5. KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwację sprężarki należy przeprowadzać po uprzednim odłączeniu jej od zasilania. Odkręcając filtr (rys. 1) należy okresowo czyścić go strumieniem powietrza poruszającym się od środka na zewnątrz. Ze względu na sprężanie i szybkie rozprężanie powietrza wewnątrz zbiornika, wilgoć w powietrzu skrapla się. Dlatego konieczne jest okresowe odprowadzanie kondensatu ze zbiornika poprzez odkręcenie korka spustowego (rys. 5) i lekkie przechylenie zbiornika.

UWAGA. Silnik elektryczny jest zabezpieczony wyłącznikiem termicznym: to urządzenie zabezpieczające jest aktywowane, gdy silnik przegrzewa się i powoduje nagłe zatrzymanie lub działa w sposób przerywany.

W takim przypadku należy upewnić się, że:

- Napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na etykiecie.
- Maksymalne ciśnienie kalibracji presostatu jest mniejsze lub równe wskazanemu na etykiecie.
- Podczas pracy sprężarki nie występują żadne dziwne dźwięki ani wibracje.

6. GWARANCJA

Sprężarka jest objęta gwarancją na wady produkcyjne na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Ważne jest zachowanie oryginalnego dokumentu zakupu w celu udowodnienia ważności gwarancji. Ponadto konieczne jest użytkowanie sprężarki zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej broszurze i nie manipulowanie przy niej. Gwarancja obejmuje jedynie wymianę tych części, które są wadliwe z powodu wad montażowych lub produkcyjnych. Wszelkie opłaty związane z transportem i konserwacją obciążają Klienta.



RECYKLING. Nie wolno wyrzucać sprężarki do środowiska. Sprężarkę należy oddać do centrum recyklingu.

Lista części

1	filtr powietrza
2	przełącznik elektryczny
3	przełącznik ciśnieniowy
4	zbiornik powietrza
5	kurek spustowy
6	regulator przepływu powietrza
7	zawór wylotowy
8	manometr

Félicitations! Vous avez choisi un très bon compresseur !

Veuillez lire attentivement cette brochure et suivez les instructions avant de commencer à utiliser l'appareil afin d'en tirer le meilleur parti sans risque pour votre santé et sans risque d'endommager l'appareil.

La marque CE indique que le compresseur est conforme aux directives suivantes : 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EC, 2005/88/EC.

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Déplacez le compresseur par des moyens appropriés afin d'éviter un effort excessif pour les parties supérieures et inférieures. La pression acoustique est inférieure à 94 dB (A), mais il est recommandé d'utiliser des bouchons d'oreille ou des casques antibruit en cas d'utilisation prolongée. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements où la circulation de l'air est insuffisante. Ne soufflez pas de l'air en direction de flammes, de sources de chaleur, de personnes ou d'animaux. Tenez hors de portée des enfants et des animaux. Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil, surtout en été lorsque les températures sont élevées, afin d'éviter la surchauffe des pièces en plastique. La température de fonctionnement doit être comprise entre +5 et +50 ° C. N'utilisez pas le compresseur dans un environnement humide ou poussiéreux. Ne manipulez pas les dispositifs de sécurité.

2. DÉMARRAGE

Avant de démarrer le compresseur, vérifiez qu'il n'ait pas été endommagé en cours de transport. Si le compresseur est endommagé, avertissez immédiatement votre revendeur ou la société de transport.

Après avoir vérifié l'équipement, suivez les instructions suivantes :

- Débranchez le câble électrique et insérez la fiche dans une prise de courant appropriée. Assurez-vous que le câble est relié à la terre et que la tension du secteur correspond à la valeur indiquée dans les tableaux de carénage.
- Pour faciliter l'allumage du moteur électrique, assurez-vous que la conduite d'air n'est pas sous pression et que le robinet de sortie d'air (réf. 7 fig. A) est ouvert.
- Démarrez le moteur électrique moyennant l'interrupteur (réf. 2).

3. EMPLOI

Le compresseur est équipé d'un régulateur de débit d'air (réf. 6 fig. A), qui permet à l'opérateur de contrôler la pression de fonctionnement mesurée à l'aide d'un manomètre (réf. 8 fig. A). Raccordez l'accessoire choisi au robinet de sortie d'air (réf. 7 fig. A) et, en le maintenant fermé, réglez le levier du régulateur (réf. 6 fig. A) jusqu'à ce que la pression de fonctionnement désirée soit atteinte. Après l'opération, ouvrez le robinet d'arrêt jusqu'à l'obtention du débit d'air désiré. Rappelez-vous qu'en réglant alternativement le régulateur et le robinet, vous pouvez obtenir la pression d'air optimale.

4. MISE HORS SERVICE

Le compresseur est équipé d'un pressostat (réf. 3 fig. A) qui contrôle automatiquement les procédures de démarrage et d'arrêt du moteur électrique. Toutefois, pour arrêter le compresseur indépendamment du pressostat, utilisez le bouton d'arrêt d'urgence rouge (réf. 2 fig. A).



IMPORTANT: N'arrêtez jamais le moteur en débranchant l'appareil ! Cette opération doit être effectuée lorsque le compresseur est déjà éteint.

5. MAINTENANCE

Le nettoyage et l'entretien du compresseur doivent être effectués après l'avoir débranché de l'alimentation électrique. En dévissant le filtre (réf. 1 Fig. A), le nettoyez périodiquement avec un courant d'air allant de l'intérieur vers l'extérieur. En raison de la compression et de la dilatation rapide de l'air à l'intérieur de la cuve, l'humidité présente dans l'air se condense. Il est donc nécessaire d'évacuer périodiquement le condensat de la cuve en dévissant le bouchon de vidange (réf. 5 Fig. A) et en inclinant légèrement la cuve.



IMPORTANT : Le moteur électrique est protégé par un interrupteur thermique. Ce dispositif de protection est activé en cas de surchauffe du moteur et arrêt brutal ou fonctionnement intermittent.

Dans ce cas, assurez-vous que :

- La tension du réseau correspond à la tension indiquée sur l'étiquette.
- La pression maximale d'étalonnage du pressostat est inférieure ou égale à l'indication indiquée sur l'étiquette.
- Il n'y a pas de bruits étranges ou de vibrations pendant le fonctionnement du compresseur.

6. GARANTIE

Le compresseur est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Il est important de conserver le document d'achat original pour prouver la validité de la garantie. En outre, le compresseur doit être utilisé conformément aux instructions de cette brochure et ne doit pas être altéré. La garantie ne couvre que le remplacement des pièces qui sont défectueuses en raison d'un défaut de montage ou de fabrication. Les frais de transport et d'entretien éventuels sont à la charge du client.



RECYCLAGE : Le compresseur ne doit pas être jeté dans l'environnement. Il doit être remis à un centre de recyclage.

Liste des pièces

1	filtre à air
2	interrupteur électrique
3	interrupteur de pression
4	réservoir d'air
5	bouchon de vidange
6	régleur de débit d'air
7	vanne de sortie
8	manomètre

Gefeliciteerd met de aankoop van de compressor! Lees deze handleiding zorgvuldig door en volg de instructies op voordat je de compressor in gebruik neemt om de mogelijkheden ervan te benutten, zonder de veiligheid in gevaar te brengen of het apparaat te beschadigen.

Deze CE-markering geeft aan dat de compressor voldoet aan de EEG-richtlijnen 2006/42/EG, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EG, 2005/88/EG.

1. VEILIGHEIDSMATREGELEN

Verplaats de compressor op de juiste manier om overmatige belasting van het lichaam te voorkomen. Het geluidsniveau is lager dan 94 dB(A), maar bij langdurig gebruik wordt het gebruik van gehoorbeschermers aanbevolen. Niet gebruiken in omgevingen met onvoldoende lucht doorstroom. Sproei of blaas niet in de richting van vlammen, warmtebronnen, mensen en dieren. Buiten het bereik van kinderen en dieren houden. Vermijd langdurige blootstelling van het apparaat aan directe zonnestrallen, vooral in de zomer bij hoge temperaturen, om oververhitting van de plastic onderdelen te voorkomen. De werktemperatuur moet tussen +5°C en +50°C liggen. Gebruik de compressor niet in een vochtige en/of stoffige omgeving. Verander nooit de veiligheidsvoorzieningen.

2. OPSTARTEN VAN DE MACHINE

Controleer voordat je de compressor start of er tijdens het transport geen schade is opgetreden. Als de compressor beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met jouw leverancier. Volg de instructies nadat je de apparatuur hebt gecontroleerd:


- Pak de elektrische kabel en steek de stekker in een geschikt stopcontact. Zorg ervoor dat de kabel geaard is en dat de geleiders van de netspanning overeenkomen met de waarde die is aangegeven in de stroomtabel.
- Om de ontsteking van de elektromotor te vergemakkelijken, moet je ervoor zorgen dat de luchtslang niet onder druk staat en dat het reduceerventiel (afbeelding A nummer 7) openstaat.
- Start de elektromotor met de schakelaar (afbeelding A nummer 2).

3. GEBRUIK

De compressor is uitgerust met een reduceerventiel (afbeelding A nummer 6) waarmee de gebruiker de werkdruk kan regelen die wordt weergegeven op de manometer (afbeelding A nummer 8). Sluit de luchtslang aan op de snelkoppeling (afbeelding A nummer 7) en stel de werkdruk in met de rode knop op het reduceerventiel (afbeelding A nummer 6), terwijl deze gesloten is, tot de gewenste werkdruk bereikt is. Wanneer de gewenste druk is bereikt, open je de kraan tot de benodigde luchtcapaciteit is bereikt. Merk op dat door afwisseling tussen de regelaar en de kraan in te stellen, een optimale luchtdrukverhouding bereikt kan worden.

4. STROOM UIT TE SCHAKELEN


De compressor is uitgerust met een drukschakelaar (afbeelding A nummer 3) die automatisch de start- en uitschakelprocedure van de elektromotor van de compressor regelt. Gebruik de schakelaar om de compressor volledig te stoppen (afbeelding A nummer 2).

 **WAARSCHUWING:** Stop de motor niet door de stekker uit het stopcontact te trekken! Deze procedure moet worden uitgevoerd terwijl de compressor is uitgeschakeld

5. ONDERHOUD

Bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moet de compressor losgekoppeld zijn van het elektriciteitsnet.

Schroef het filter los (afbeelding A nummer 1) en reinig het regelmatig met een luchtstraal door van het midden naar de buitenkant te bewegen. Door de compressie en snelle expansie van perslucht in het drukvat ontstaat er condens. Daarom moet het condensaat periodiek uit het drukvat worden afgevoerd door de aftapkraan (afbeelding A nummer 5) los te draaien en het drukvat lichtjes te kantelen.

 **LET OP!** De elektromotor wordt beschermd door een thermische beveiliging. Deze beveiliging wordt geactiveerd wanneer de motor oververhit raakt en plotseling stopt of intermitterend werkt.

Zorg er in dit geval voor dat

- De netwerkspanning overeenkomt met de spanning op het label.
- De maximale kalibratiedruk van de drukschakelaar kleiner is dan of gelijk is aan de indicatie op het label.
- Er geen vreemde geluiden of trillingen worden waargenomen wanneer de compressor in werking is.

6. GARANTIE

De compressor heeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum voor fabricagefouten. Het is belangrijk dat je het originele aankoopdocument bewaart om de geldigheid van de garantie te bewijzen. Verder is het noodzakelijk de compressor te gebruiken zoals aangegeven in deze handleiding, modificeer de compressor niet. De garantie dekt alleen de vervanging van onderdelen die defect zijn door montage- of fabricagefouten. Alle transport- en onderhoudskosten zijn voor rekening van de klant.



RECYCLING: Gooi de compressor niet zomaar weg, maar breng de compressor naar een recyclingcentrum.

Onderdelenlijst

1	luchtfilter
2	elektrische schakelaar
3	drukschakelaar
4	luchtreservoir
5	afvoerplug
6	luchtstroomregelaar
7	uitlaatventiel
8	manometer

Glückwünsche zur Wahl dieses Kompressors!

Bevor Sie Ihr neues Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen und die Angaben genau zu befolgen, sodass Sie die Höchstleistungsfähigkeit dieses Kompressors ausnutzen können, ohne Ihre Sicherheit oder die Leistung des Geräts zu gefährden. Das Kennzeichen CE bedeutet, dass der Kompressor den Richtlinien: 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EC, 2005/88/EC entspricht.

1. VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR SICHERHEIT

Bewegen Sie den Kompressor mit geeigneten Mitteln, um eine übermäßige Krafteinwirkung auf die Ober- und Unterteile zu vermeiden. Der Schalldruckpegel liegt unter 94 dB (A), jedoch wird empfohlen geeigneter Gehörschutz zu verwenden. Nicht in Umgebungen verwenden, die keine ordnungsgemäße Luftzirkulation haben. Niemals bei offenem Feuer oder in der Nähe von Wärmequellen und niemals gegen Menschen und Tiere sprühen oder blasen. Um eine Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nicht großer Hitze oder direkten Sonnenstrahlen aussetzen. Die richtige Betriebstemperatur liegt zwischen +5 und +50°C. Halten Sie den Kompressor während des Betriebs von Kindern und Tieren fern. Verwenden Sie den Kompressor nicht in feuchten oder staubigen Umgebungen. Keine Änderungen an den Sicherheitsvorkehrungen und Regulierungen vornehmen.

2. INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie, dass er keine Transportschäden erlitten hat. Reklamieren Sie in diesem Fall unverzüglich beim Händler oder Spediteur. Führen Sie dann diese Anweisungen aus:

- Nehmen Sie das Stromkabel und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit ausreichender Stromversorgung. Überprüfen Sie ob die Spannung dem Wert der auf der Tabelle des Gehäuses angegeben ist, entspricht.
- Um das Starten des Elektromotors zu erleichtern, achten Sie darauf, dass der Luftschlauch nicht unter Druck steht und dass der Luftauslassdruck (Ref.7) offen ist.
- Starten Sie den Elektromotor mit dem Druckschalter (Bez. 2).

3. VERWENDUNG

Der Kompressor ist mit einem Druckregler (6) ausgestattet, der den Arbeitsdruck entsprechend steuert, der durch das Manometer (8) erfasst werden kann. Schließen Sie das gewählte Zubehör an die Luftauslasskupplung an (7) und betätigen Sie den Regelknopf, bis der gewünschte Betriebsdruck (Max. laut Typenschild) erreicht ist.

4. ABSCHALTUNG

Der Kompressor ist mit einem Druckschalter (Ref.3) ausgestattet, der automatisch den Start und die Abschaltung vom Kompressor-Elektromotor steuert. Um den Kompressor jedoch unabhängig von der Wirkung des Druckschalters auszuschalten, drücken Sie auf dem roten Knopf.



WARNUNG: Stoppen Sie den Motor nicht, in dem Sie den Netzstecker abziehen! Dieser Vorgang muss mit ausgeschaltetem Kompressor durchgeführt werden.

5. WARTUNG

Verpflichtung zur Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Kompressor durch vorheriges Trennen des Kompressors an der Stromleitung. Instandhaltung. Schrauben Sie den Filter ab (Ref.1) und reinigen Sie ihn regelmäßig mit einem Luftstrahl von der Mitte zur Außenseite. Es ist normal dass sich im Kompressor Kondenswasser bildet, daher ist es notwendig die Luft mit der Feuchtigkeit aus dem Tank periodisch abzulassen. Dafür wird das Ablassventil aufgeschraubt (Ref.5) und der Tank leicht gekippt.



WICHTIG. Der Elektromotor wird durch eine Thermosicherung im Motor geschützt

Sollte es zu einer Überhitzung kommen, stellen Sie sicher, dass:

- Die Netzspannung nicht höher steht wie maximal auf dem Typenschild angegeben.
- Die maximale Einstellung des Druckreglers kleiner oder gleich der auf dem Typenschild angegebenen Einstellung ist.
- Überprüfen, dass beim Betrieb keine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen zu hören sind.

6. GARANTIE

Der Kompressor hat eine Garantie bei Herstellungsfehlern von 24 Monaten ab Kaufdatum. Zur Gültigkeit der Garantie ist es notwendig, den Originaleneinkaufsbeleg und die Verpackung aufzubewahren. Außerdem ist es unentbehrlich, dass Sie den Kompressor nach den in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen verwenden, und dass es keiner Manipulation unterzogen wurde. Die Gewährleistung versteht sich jedoch ausschließlich beschränkt auf den Ersatz derjenigen Teile, die sich als Montage oder Konstruktionsfehler erweisen. Die eventuellen Transport- oder Reparaturkosten gehen zu Lasten des Käufers.



RECYCLING. Entsorgen Sie den Kompressor umweltschonend. Der Kompressor muss als Elektro-Altgerät entsorgt werden.

Teilleiste

1	Luftfilter
2	elektrischer Schalter
3	Druckschalter
4	Lufttank
5	Ablassstopfen
6	Luftstromregler
7	Auslassventil
8	Manometer

Gratulálunk! Ön most vásárolta meg a piacon kapható legjobb kompresszort.

Olvassa el figyelmesen az alábbi füzetet, és a készülék használata előtt kövesse az utasításokat, hogy kihasználhassa annak képességeit anélkül, hogy veszélyeztetné a biztonságát vagy károsítaná a készüléket.

A CE-jelölés azt jelzi, hogy a kompresszor megfelel a következő irányelveknek: EGK 2006/42/EK, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. ELŐVIGYELMEZTETÉSEK

A kompresszort megfelelő módon kell hordozni, hogy elkerülhető legyen a felső és alsó részek túlzott megterhelése. A hangnyomás 94 dB(A) alatt van, de hosszabb használat esetén fülvédő vagy fülvédő használata ajánlott. Ne használja olyan környezetben, ahol nem megfelelő a légáramlás. Ne fújjon vagy fújjon levegőt lángok, hóforrások, emberek vagy állatok felé. Tartsa gyermekek és állatok elől elzárva. A műanyag alkatrészek túlmelegedésének elkerülése érdekében kerülje, hogy a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfénynek tegye ki, különösen nyáron, amikor magas a hőmérséklet. Az üzemi hőmérsékletnek +5 és +50°C között kell lennie. Ne használja a kompresszort nedves vagy poros környezetben. Ne babráljon a biztonsági berendezésekkel.

2. A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA

A kompresszor bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a kompresszor nem sérült meg a szállítás során. Ha a kompresszor megsérült, azonnal értesítse a kereskedőt vagy a szállító céget.

A készülék ellenőrzése után kövesse az alábbi utasításokat:

- Húzza ki az elektromos kábelt, és dugja be a dugót egy megfelelő aljzatba. Győződjön meg arról, hogy a kábel földelve van, és hogy a vezetékhaló feszültsége megfelel a burkolati táblázatokban megadott értéknek.
- A villanymotor begyújtásának megkönnyítése érdekében győződjön meg arról, hogy a légvezeték nincs nyomás alatt, és a levegő kimeneti csapja (7. ábra) nyitva van.
- Indítsa el a villanymotort a kapcsolóval (2. ábra).

3 HASZNÁLAT

A kompresszor fel van szerelve egy légáramlás-szabályozóval (6. ábra), amely lehetővé teszi a kezelő számára a nyomásmérőn (8. ábra) mért üzemi nyomás szabályozását. Csatlakoztassa a kiválasztott tartozékot a levegő kimeneti csaphoz (7. ábra), és azt zárva tartva állítsa be a szabályozó kart (6. ábra) a kívánt üzemi nyomás eléréséig. Ha ez a művelet befejeződött, nyissa ki a csapot, amíg el nem éri a kívánt légkibocsátást. Vegye figyelembe, hogy a szabályozó és a kakas váltakozó beállításával az optimális légnyomásarányt lehet elérni.

4. A GÉP LEÁLLÍTÁSA

A kompresszor légnyomáskapcsolóval van felszerelve (3. ábra), amely automatikusan vezérli a kompresszor elektrom indítási és leállítási eljárásait. A kompresszornak a légnyomáskapcsolótól független leállításához azonban használja az általános piros kapcsolót (2. ábra).



FONTOS: Soha ne állítsa le a motort a készülék leválasztásával! Ezt akkor kell megtenni, amikor a kompresszor már ki van kapcsolva.

5. KARBANTARTÁS

A kompresszor tisztítását és karbantartását az áramellátásról való leválasztás után kell elvégezni. Csavarja ki a szűrőt (1. ábra), és rendszeresen tisztítsa meg belülről kifelé irányuló légáramlattal. A tartályban lévő levegő tömörítése és gyors tágulása miatt a levegőben lévő nedvesség lecsapódik. Ezért a tartályból a leeresztő dugó (5. ábra) kicsavarásával és a tartály enyhé megdöntésével rendszeresen le kell engedni a kondenzátumot.



VIGYÁZAT. Az elektromotor hőszabályozóval van védve: ez a biztonsági berendezés akkor lép működésbe, ha a motor túlmelegszik, és hirtelen leállást okoz, vagy szakaszosan működik.

Ha ez a helyzet, győződjön meg róla, hogy:

- A hálózati feszültség megfelel a címkén feltüntetett feszültségnek.
- A nyomáskapcsoló maximális kalibrálási nyomása kisebb vagy egyenlő a címkén feltüntetett értékkel.
- A kompresszor működése közben nincsenek furcsa hangok vagy rezgések.

6. GARANCIA

A kompresszorra a vásárlástól számított 24 hónapig garanciát vállalunk a gyártási hibák ellen. Fontos, hogy a garancia érvényességének bizonyítására megőrizze az eredeti vásárlási dokumentumot. Továbbá a kompresszort a jelen tájékoztatóban található utasításoknak megfelelően kell használni, és nem szabad manipulálni. A garancia csak az összeszerelési vagy gyártási hiba miatt meghibásodott alkatrészek cseréjére terjed ki. Minden szállítási és karbantartási költséget az ügyfélnek kell viselnie.



ÚJRAHASZNOSÍTÁS. Ne dobja ki a kompresszort a környezetbe. Vigye vissza a kompresszort egy újrahasznosító központba.

Alkatrész lista

1	légszűrő
2	elektromos kapcsoló
3	nyomáskapcsoló
4	légkészlet
5	leeresztő dugó
6	levegőáram-állító
7	kimeneti szelep
8	manométer

Felicitări! Ați cumpărat cel mai bun compresor de pe piață.

Citiți cu atenție următoarea broșură și urmați instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul pentru a profita de capacitățile acestuia fără a vă compromite siguranța sau a deteriora dispozitivul. Marcajul CE înseamnă că compresorul respectă următoarele directive: CEE 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, CE 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. PRECAUȚII

Compresorul trebuie transportat într-un mod adecvat pentru a evita solicitarea excesivă a părților superioare și inferioare. Presiunea sonoră este sub 94 dB(A), dar se recomandă utilizarea dopurilor de urechi sau antifoanelor pentru utilizare prelungită. Nu utilizați în medii în care fluxul de aer este insuficient. Nu pulverizați sau suflați aer spre flăcări, surse de căldură, oameni sau animale. Nu lăsați compresorul la îndemâna copiilor și animalelor. Evitați expunerea prelungită a unității la lumina directă a soarelui, în special vara când temperaturile sunt ridicate, pentru a evita supraîncălzirea părților din plastic. Temperatura de funcționare trebuie să fie între +5 și +50°C. Nu utilizați compresorul în medii umede sau cu praf. Nu modificați dispozitivele de siguranță.

2. PORNIREA

Înainte de a porni compresorul, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă compresorul este deteriorat, anunțați imediat distribuitorul sau compania de transport. Odată ce unitatea a fost verificată, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Deconectați cablul electric și introduceți ștecherul într-o priză adecvată. Asigurați-vă că cablul este împământat și că tensiunea rețelei de sârmă corespunde valorii indicate în tabelele de echipare.
- Pentru a facilita aprinderea motorului electric, asigurați-vă că conducta de aer nu este presurizată și că robinetul de evacuare a aerului (figura 7) este deschis.
- Porniți motorul electric cu ajutorul comutatorului (fig. 2).

3 UTILIZARE

Compresorul este echipat cu un regulator de debit de aer (fig.6) care permite operatorului să controleze presiunea de lucru măsurată de manometru (fig.8). Conectați accesoriul ales la robinetul de ieșire aerului (fig.7) și, menținându-l închis, reglați maneta regulatorului (fig.6) până când se atinge presiunea de lucru dorită. Odată făcut acest lucru, deschideți robinetul până când se atinge debitul de aer dorit. Rețineți că, prin reglarea alternativă a regulatorului și a robinetului, se poate obține raportul optim de presiune aerului.

4. OPRIREA

Compresorul este echipat cu un presostat (fig. 3), care controlează automat procedurile de pornire și oprire a motorului electric al compresorului. Cu toate acestea, pentru a opri compresorul independent de presostatului, utilizați comutatorul general roșu (fig. 2).



IMPORTANT: Nu opriți niciodată compresorul prin deconectarea unității! Acest lucru trebuie făcut atunci când este deja oprit.

5. ÎNTREȚINERE

Curățarea și întreținerea compresorului trebuie efectuate după deconectarea acestuia de la sursa de alimentare. Deșurubați filtrul (Fig. 1) și curățați-l periodic cu un jet de aer care se mișcă din interior spre exterior. Datorită comprimării și expansiunii rapide aerului din interiorul rezervorului, umiditatea din aer se condensează. Prin urmare, este necesară evacuarea periodică a condensului din rezervor prin deșurubarea dopului de scurgere (fig. 5) și înclinarea ușoară a rezervorului.



ATENȚIE. Motorul electric este protejat de un întrerupător termic: acest dispozitiv de siguranță este activat atunci când motorul se supraîncălește și provoacă o oprire bruscă sau funcționează intermitent.

Dacă acesta este cazul, asigurați-vă că:

- Tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe etichetă.
- Presiunea maximă de calibrare a presostatului este mai mică sau egală cu indicația de pe etichetă.
- Nu există sunete sau vibrații ciudate atunci când compresorul funcționează.

6. GARANȚIE

Compresorul este garantat împotriva defectelor de fabricație pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției. Este important să păstrați documentul original de achiziție pentru a dovedi valabilitatea garanției. În plus, este necesar să utilizați compresorul în conformitate cu instrucțiunile din această broșură și să nu îl modificați. Garanția acoperă numai înlocuirea acelor piese care sunt defecte din cauza defectelor de asamblare sau de fabricație. Toate cheltuielile de transport și întreținere sunt suportate de către client.



RECICLARE. Nu aruncați compresorul în mediul înconjurător. Returnați la un centru de reciclare.

Listă de piese

1	filtru de aer
2	comutator electric
3	comutator de presiune
4	rezervor de aer
5	sufiantă de drenaj
6	regulator de debit de aer
7	valvă de ieșire
8	manometru

Gratulujeme! Práve ste si kúpili najlepší kompresor na trhu.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúcu brožúru a postupujte podľa pokynov, aby ste využili jeho možnosti bez ohrozenia vašej bezpečnosti alebo poškodenia zariadenia. Označenie CE znamená, že kompresor je v súlade s týmito smernicami: EHS 2006/42/ES, 2014/29/EÚ, 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, ES 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. OPATRENIA

Kompresor by sa mal prenášať vhodným spôsobom, aby sa zabránilo nadmernému namáhaniu horných a dolných častí. Hlukový tlak je nižší ako 94 dB(A), ale pri dlhodobom používaní sa odporúča používať zátky do uší alebo chrániče sluchu. Nepoužívajte ho v prostredí, kde je nedostatočné prúdenie vzduchu. Nestriekajte ani nefúkajte vzduch smerom k plameňom, zdrojom tepla, ľuďom alebo zvieratám. Uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Zabráňte dlhodobému vystaveniu prístroja priamemu slnečnému žiareniu, najmä v lete pri vysokých teplotách, aby nedošlo k prehriatiu plastových častí. Prevádzková teplota by mala byť v rozmedzí od +5 do +50 °C. Kompresor nepoužívajte vo vlhkom alebo prašnom prostredí. Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami.

2. SPUSTENIE ZARIADENIA

Pred zapnutím kompresora sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. Ak je kompresor poškodený, okamžite to oznámte predajcovi alebo prepravnej spoločnosti.

Po kontrole jednotky postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Odpojte elektrický kábel a zasunite zástrčku do vhodnej zásuvky. Uistite sa, že je kábel uzemnený a že napätie v sieti vodičov zodpovedá hodnote uvedenej v tabuľkách pre kapotáž.
- Na uľahčenie zapalovania elektromotora sa uistite, že vzduchové potrubie nie je pod tlakom a ventil na výstupe vzduchu (obrázok 7) je otvorený.
- Spustíte elektromotor pomocou spínača (obr. 2).

3 POUŽITIE

Kompresor je vybavený regulátorom prietoku vzduchu (obr. 6), ktorý umožňuje obsluhu regulovať pracovný tlak meraný manometrom (obr. 8). Pripojte zvolené príslušenstvo k výstupnému ventilu vzduchu (obr. 7) a držiak ho zatvorený, nastavte páku regulátora (obr. 6), kým sa nedosiahne požadovaný pracovný tlak. Po tomto úkone otvorte ventil, kým sa nedosiahne požadovaný tlak vzduchu. Všimnite si, že striedavým nastávaním regulátora aj ventilu možno dosiahnuť optimálny pomer tlaku vzduchu.

4. VYPNUTIE STROJA

Kompresor je vybavený tlakovým spínačom (obr. 3), ktorý automaticky riadi spúšťanie a zastavovanie elektromotora kompresora. Ak však chcete zastaviť kompresor nezávisle od tlakového spínača vzduchu, použite všeobecný červený spínač (obr. 2).



DÔLEŽITÉ: Nikdy nezastavujte motor odpojením jednotky! Musí sa to vykonať, keď je kompresor už vypnutý.

5. ÚDRŽBA

Čistenie a údržba kompresora by sa mali vykonávať po jeho odpojení od elektrickej siete. Odskrutkujte filter (obr. 1) a pravidelne ho čistite prúdom vzduchu, ktorý sa pohybuje zvnútra von. V dôsledku stlačenia a rýchlej expanzie vzduchu vo vnútri nádrže dochádza ku kondenzácii vlhkosti vzduchu. Preto je potrebné pravidelne vypúšťať kondenzát z nádrže odskrutkovaním vypúšťacej zátky (obr. 5) a miernym naklonením nádrže.



POZOR. Elektromotor je chránený tepelným spínačom: toto bezpečnostné zariadenie sa aktivuje, keď sa motor prehreje a spôsobí náhle zastavenie alebo pracuje prerušovane.

V takom prípade sa uistite, že:

- Sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na štítku.
- Maximálny kalibračný tlak tlakového spínača je menší alebo rovný údaj na štítku.
- Pri chode kompresora sa neozývajú žiadne zvláštne zvuky ani vibrácie.

6. ZÁRUKA

Na kompresor sa vzťahuje záruka na výrobné chyby počas 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Je dôležité uschovať si originálny doklad o kúpe na preukázanie platnosti záruky. Okrem toho je potrebné používať kompresor v súlade s pokynmi uvedenými v tejto brožúre a nemanipulovať s ním. Záruka sa vzťahuje len na výmenu tých dielov, ktoré sú chybné z dôvodu montáže alebo výrobných chýb. Všetky náklady na dopravu a údržbu znáša zákazník.



RECYKLÁCIA. Kompresor nevyhadzujte do životného prostredia. Kompresor odovzdajte do recyklačného strediska.

Zoznam dielov

1	filter vzduchu
2	elektrický spínač
3	tlakový spínač
4	vzduchová nádrž
5	odtoková zátka
6	regulátor prúdenia vzduchu
7	ventil výstupu
8	manometer

Apsveicam! Jūs tikko esat iegādājies labāko kompresoru tirgū.

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo bukletu un ievērojiet norādījumus, lai izmantotu tās iespējas, neapdraudot savu drošību un nebojājot ierīci.

CE zīme norāda, ka kompresors atbilst šādām direktīvām: EEK 2006/42/EK, 2014/29/ES, 2014/30/ES, 2011/65/ES, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EK 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. PASĀKUMI

Kompresors jātransportē piemērotā veidā, lai izvairītos no pārmērīgas slodzes uz augšējo un apakšējo daļu. Skaņas spiediens ir zemāks par 94 dB(A), taču ilgstošas lietošanas gadījumā ieteicams lietot ausu aizbāžņus vai austiņas. Nelietojiet vidē, kur ir nepietiekama gaisa plūsma. Neizsmidziniet un nepūtiet gaisu liesmu, karstuma avotu, cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Uzglabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Izvairieties no ilgstošas ierīces pakļaušanas tiešiem saules stariem, īpaši vasarā, kad temperatūra ir augsta, lai izvairītos no plastmasas detaļu pārkaršanas. Darba temperatūrai jābūt no +5 līdz +50 °C. Neizmantojiet kompresoru mitrā vai putekļainā vidē. Neaizskariet drošības ierīces.

2. IERĪCES PALAIŠANA

Pirms kompresora ieslēgšanas pārliecinieties, ka tas nav bojāts transportēšanas laikā. Ja kompresors ir bojāts, nekavējoties paziņojiet par to savam izplatītājam vai transporta uzņēmumam. Kad ierīce ir pārbaudīta, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus:

- Atvienojiet elektrības kabeli un ievietojiet kontaktdakšu piemērotā kontaktligzdā. Pārliecinieties, ka kabelis ir iezemēts un ka stieples acs spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta aptvēruma tabulās.
- Lai atvieglotu elektromotora aizdedzināšanu, pārliecinieties, ka gaisa vadā nav spiediena un gaisa izplūdes krāns (7. attēls) ir atvērts.
- Palaidiet elektromotoru, izmantojot slēdzi (2. attēls).

3 USE

Kompresors ir aprīkots ar gaisa plūsmas regulatoru (6. attēls), kas ļauj operatoram kontrolēt darba spiedienu, ko mēra ar manometru (8. attēls). Pievienojiet izvēlēto piederumu gaisa izplūdes krānam (7. att.) un, turot to aizvērtu, regulējiet regulatora sviru (6. att.), līdz tiek sasniegts vajadzīgais darba spiediens. Kad tas ir izdarīts, atveriet krānu, līdz tiek sasniegta vajadzīgā gaisa jauda. Ņemiet vērā, ka, pārmaiņus regulējot gan regulatoru, gan krānu, var panākt optimālu gaisa spiediena attiecību.

4. IEKĀRTAS IZSLĒGŠANA

Kompresors ir aprīkots ar gaisa spiediena slēdzi (3. attēls), kas automātiski kontrolē kompresora elektrom iedarbināšanas un apturēšanas procedūras. Tomēr, lai apturētu kompresoru neatkarīgi no gaisa spiediena slēdža, izmantojiet vispārējo sarkano slēdzi (2. attēls).



Svarīgi: Nekad neapstādiniet motoru, atvienojot ierīci! Tas jādara, kad kompresors jau ir izslēgts.

5. UZTURĒŠANA

Kompresora tīrīšana un apkope jāveic pēc tā atvienošanas no strāvas padeves. Atskrūvējiet filtru (1. attēls) un periodiski tīriet to ar gaisa plūsmu no iekšpusē uz āru. Sakarā ar gaisa saspišanu un strauju izplešanos tvertnes iekšpusē gaisā esošais mitrums kondensējas. Tāpēc ir nepieciešams periodiski izlaist kondensātu no tvertnes, atskrūvējot iztukšošanas aizbāzni (5. attēls) un nedaudz noliecot tvertni.



UZMANĪBU. Elektromotors ir aizsargāts ar termisko slēdzi: šī drošības ierīce ieslēdzas, ja motors pārkarst un izraisa pēkšņu apstāšanos vai darbojas ar pārtraukumiem.

Šādā gadījumā pārliecinieties, ka:

- Tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajam spriegumam.
- Spiediena slēdža maksimālais kalibrēšanas spiediens ir mazāks vai vienāds ar marķējumā norādīto.
- Kompresora darbības laikā nav nekādu divvainu skaņu vai vibrāciju.

6. GARANTĪJA

Kompresoram ir garantija pret ražošanas defektiem 24 mēnešus no iegādes datuma. Ir svarīgi saglabāt pirkuma dokumenta oriģinālu, lai pierādītu garantijas derīgumu. Turklāt kompresors ir jālieto saskaņā ar šajā brošūrā sniegtajiem norādījumiem un tas nav jāmaina. Garantija attiecas tikai uz to detaļu nomaiņu, kuras ir bojātas montāžas vai ražošanas defektu dēļ. Visi transporta un apkopes izdevumi ir jāsedz klientam.



RECIKLĒŠANA. Neizmetiet kompresoru vidē. Nododiet kompresoru pārstrādes centram.

Dalių sąrašas

1	oras filtras
2	elektrinis jungiklis
3	slēgio jungiklis
4	oro bakas
5	išleidimo kištukas
6	oro srauto regulatorius
7	išleidimo vožtuvas
8	manometras

Sveikiname! Ką tik nusipirkote geriausią kompresorių rinkoje.

Atidžiai perskaitykite šią knygelę ir laikykitės nurodymų prieš naudodamiesi prietaisu, kad išnaudotumėte jo galimybes nepakenkdami savo saugumui ir nesugadindami prietaiso. CE ženklas reiškia, kad kompresorius atitinka šias direktyvas: EEB 2006/42/EB, 2014/29/ES, 2014/30/ES, 2011/65/ES, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EB 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. PRIEMONĖS

Kompresorių reikia nešioti tinkamu būdu, kad būtų išvengta pernelyg didelio viršutinės ir apatinės dalių įtempimo. Garso slėgis neviršija 94 dB(A), tačiau ilgai naudojant rekomenduojama naudoti ausų kištukus arba ausines. Nenaudokite aplinkoje, kurioje yra nepakankamas oro srautas. Nepurškite ir nepūskite oro į liepsną, šilumos šaltinius, žmones ar gyvūnus. Laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Venkite, kad įrenginys būtų ilgai veikiamas tiesioginių saulės spindulių, ypač vasarą, kai temperatūra aukšta, kad neperkaistų plastikinės dalys. Darbinė temperatūra turi būti nuo +5 iki +50 °C. Nenaudokite kompresoriaus drėgnoje ar dulkingoje aplinkoje. Nepažeiskite saugos įtaisų.

2. ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Prieš įjungdami kompresorių įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kompresorius pažeistas, nedelsdami praneškite apie tai pardavėjui arba transporto įmonei. Patikrinkite įrenginį, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Atjunkite elektros kabelį ir iškiskite kištuką į tinkamą kištukinį lizdą. Įsitikinkite, kad kabelis įžemintas ir kad vielos tinklo įtampa atitinka vertę, nurodytą gaubto lentelėse.
- Kad būtų lengviau uždegti elektros variklį, įsitikinkite, kad oro linijoje nėra slėgio ir oro išleidimo čiaupas (7 pav.) yra atidarytas.
- Elektros variklį įjunkite jungikliu (2 pav.).

3 NAUDOJIMAS

Kompresoriuje yra oro srauto regulatorius (6 pav.), kuriuo operatorius gali reguliuoti darbinį slėgį, matuojamą manometru (8 pav.). Prijunkite pasirinktą priedą prie oro išleidimo čiaupo (7 pav.) ir, laikydami jį uždarytą, regulatoriaus svirtį (6 pav.) reguliuokite tol, kol bus pasiektas norimas darbinis slėgis. Tai atlikę, atidarykite čiaupą, kol bus pasiektas reikiamas oro išėjimas. Atkreipkite dėmesį, kad pakaitomis reguliuojant ir regulatorių, ir čiaupą, galima pasiekti optimalų oro slėgio santykį.

4. MAŠINOS IŠJUNGIMAS

Kompresoriuje įrengtas oro slėgio jungiklis (3 pav.), kuris automatiškai valdo kompresoriaus elektros variklio paleidimo ir stabdymo procedūras. Tačiau norėdami sustabdyti kompresorių nepriklausomai nuo oro slėgio jungiklio, naudokite bendrąjį raudonąjungiklį (2 pav.).



SVARBU: Niekada nestabdykite variklio atjungdami įrenginį! Tai reikia daryti, kai kompresorius jau yra išjungtas.

5. PRIEŽIŪRA

Kompresorių valyti ir prižiūrėti reikia tik atjungus jį nuo maitinimo šaltinio. Atsukite filtrą (1 pav.) ir periodiškai valykite jį oro srove, judančia iš vidaus į išorę. Dėl oro suspaudimo ir greito plėtimosi rezervuaro viduje kondensuojasi jame esanti drėgmė. Todėl būtina periodiškai iš bako išleisti kondensatą, atsukant išleidimo kamštį (5 pav.) ir šiek tiek pakreipiant baką.



ĮSPĖJIMAS. Elektros variklis yra apsaugotas šiluminiu jungikliu: šis saugos įtaisas suveikia, kai variklis perkaista ir dėl to staiga sustoja arba veikia su pertrūkiais.

Tokiu atveju įsitikinkite, kad:

- Tinklo įtampa atitinka etiketėje nurodytą įtampą.
- Didžiausias slėgio jungiklio kalibravimo slėgis yra mažesnis arba lygus etiketėje nurodytam slėgiui.
- Kompresoriui veikiant nesigirdi jokių keistų garsų ar vibracijos.

6. GARANTIJA

Kompresoriui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija nuo gamybos defektų. Svarbu išsaugoti originalų pirkimo dokumentą, kad būtų galima įrodyti garantijos galiojimą. Be to, kompresorių būtina naudoti laikantis šioje brošiūroje pateiktų instrukcijų ir jo neardyti. Garantija taikoma tik tų dalių, kurios sugedo dėl surinkimo ar gamybos defektų, pakeitimui. Visas transporto ir techninės priežiūros išlaidas apmoka klientas.



RECYKLIAVIMAS. Neišmeskite kompresoriaus į aplinką. Gražinkite kompresorių į perdirbimo centrą.

Dažų sąrašys

1	gaisa filtras
2	elektriskais slėdzis
3	spiediena slėdzis
4	gaisa tvirtne
5	notekūdeņu spraudnis
6	gaisa plūsmas regulators
7	izplūdes vārsts
8	manometrs

Čestitamo! Upravo ste kupili najbolji kompresor na tržištu.

Pažljivo pročitajte ovu knjižicu i slijedite upute prije korištenja svog uređaja kako biste iskoristili njegove mogućnosti bez ugrožavanja svoje sigurnosti ili oštećenja uređaja. Oznaka CE znači da kompresor ispunjava zahtjeve sljedećih direktiva: EEC 2006/42/EC, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EZ, 2005/88/EZ.

1. MJERE OPREZA

Kompresor trebao bi premjestiti na odgovarajuće način izbjegavanja pretjerano opterećenja gornji i donji dijelovi . Pritisak akustični ukupni iznosi ispod 94 dB(A), međutim u slučaju dugoročno koristiti preporučuje sebi koristiti čepići za uši ili štitičnici za uši . Nemojte koristiti u sredinama gdje Nema prikladnog protok zrak . Nemojte prskati ili ispuhati zrak prema plamenovi , izvori toplina , ljudi i životinje . Store osim domet djeca i životinje . Neophodno je izbjegavati dugoročno izlažući uređaja na izravni akcijski zrake sunčano , posebno ljeti kada temperature su visoko izbjegavati pregrijavanje plastični dijelovi . Temperatura radeći ona bi trebala rasponu od +5 do +50°C. Nemojte koristiti kompresori u vlažnom ili prašnjav okoliš . Nemojte manipulirati po uređaja osiguravanje .

2. POKRETANJE UREĐAJA

Prije uključivanja kompresora provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Ako je kompresor oštećen, odmah obavijestite trgovca ili transportnu tvrtku.

Nakon što provjerite svoj uređaj, slijedite upute u nastavku:

- Odspojite električni kabel i umetnite utikač u odgovarajuću utičnicu. Uvjerite se da je kabel uzemljen i da napon mreže odgovara vrijednosti navedenoj u tablicama za izravnavanje.
- Kako biste olakšali paljenje elektromotora, uvjerite se da zračna cijev nije pod tlakom i da je izlazna slavina za zrak (Sl. 7) otvorena.
- Pokrenite elektromotor pomoću prekidača (slika 2).

3. UPOTREBA

Kompresor je opremljen regulatorom protoka zraka (sl.6), koji omogućuje operateru Kontrolni pritisak radeći mjereno sa manometar (Sl.8). Poveži se odabrano pribor za slavinu utičnica zraka (Sl.7) i držati ga zatvorenim , postaviti Poluga regulator (Sl.6) dok ne dosegnete željeni pritisak radeći . Nakon završetka ovaj Operacija trebao bi otvoriti tapkati dok se ne dobije potreban performanse zrak . Neophodno je zapamtiti to po naizmjenično regulacija oba regulator , i dovraga , možeš dobiti optimum omjer pritisak zrak .

4. ISKLJUČIVANJE STROJA

Kompresor je opremljen prekidačem tlaka zraka (Slika 3) koji automatski kontrolira postupke pokretanja i zaustavljanja elektromotora kompresora. Međutim, za zaustavljanje kompresora neovisno o prekidaču tlaka zraka, treba koristiti opći crveni prekidač (Sl. 2).



VAŽNO: Nikada ne zaustavljajte motor isključivanjem uređaja! To treba učiniti kada je kompresor već isključen.

5. ODRŽAVANJE

Čišćenje i održavanje kompresori trebao bi izvršiti nakon prethodnog prekid veze njoj iz napajanje . Odvrtnje filter (sl . 1) treba biti povremeno očistite ga mlazom zrak kreće se sebi iz sredini na vani . Zbog na sažimanje i brzo proširenje zrak iznutra rezervoar , vlaga u zraku kondenzira se sebe . Evo zašto potrebno je povremeno isušivanje kondenzat iz spremnika po odvrtnje pluta odvod (slika 5) i svjetlo nagib spremnik .



PAŽNJA. Motor elektrika je osigurana prekidač toplinski : ovaj uređaj zaštita se aktivira kada motor pregrijava se sebi i uzroci iznenada zaustavljanje ili djeluje na neki način isprekidan .

U tom slučaju provjerite sljedeće:

- Mrežni napon odgovara naponu navedenom na naljepnici.
- Maksimalni kalibracijski tlak tlačne sklopke manji je ili jednak onom navedenom na naljepnici.
- Dok kompresor radi nema čudnih zvukova niti vibracija.

6. JAMSTVO

Kompresor ima jamstvo za tvorničke greške u razdoblju od 24 mjeseca od datuma kupnje. Važno je sačuvati originalni dokument o kupnji kako biste dokazali valjanost jamstva. Nadalje, bitno je koristiti kompresor u skladu s uputama sadržanim u ovoj knjižici i ne dirati ga. Jamstvo pokriva samo zamjenu dijelova koji su neispravni zbog grešaka u sklapanju ili proizvodnji. Sve naknade za prijevoz i održavanje odgovornost su Korisnika.



RECIKLIRANJE. Ne možeš odbaciti kompresori za okoliš . Kompresor trebao bi odnesite ga u reciklažni centar .

Popis dijelova

1	filter za zrak
2	električni prekidač
3	prekidač tlaka
4	zračni rezervoar
5	drenažni čep
6	podesiva struja zraka
7	izlazni ventil
8	manometar

Gratulujeme! Právě jste si koupili nejlepší kompresor na trhu.

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte následující brožuru a postupujte podle pokynů, abyste využili jeho možností, aniž byste ohrozili svou bezpečnost nebo poškodili zařízení.

Označení CE znamená, že kompresor splňuje následující směrnice: EHS 2006/42/ES, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, ES.

1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. PŘEDPISY

Kompresor by měl být přenášen vhodným způsobem, aby nedocházelo k nadměrnému namáhání horní a dolní části. Hlukový tlak je nižší než 94 dB(A), ale při delším používání se doporučuje používat špunty do uší nebo chrániče sluchu. Nepoužívejte v prostředí s nedostatečným prouděním vzduchu. Nestříkejte ani nefoukejte vzduch směrem k plamenům, zdrojům tepla, lidem nebo zvířatům. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Nevystavujte přístroj dlouhodobě přímému slunečnímu záření, zejména v létě při vysokých teplotách, aby nedošlo k přehřátí plastových částí. Provozní teplota by se měla pohybovat mezi +5 a +50 °C. Nepoužívejte kompresor ve vlhkém nebo prašném prostředí. Nemanipulujte s bezpečnostními zařízeními.

2. SPUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Před zapnutím kompresoru se ujistěte, že nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud je kompresor poškozen, neprodleně to oznamte svému prodejci nebo přepravní společnosti.

Po kontrole jednotky postupujte podle následujících pokynů:

- Odpojte elektrický kabel a zasuňte zástrčku do vhodné zásuvky. Ujistěte se, že je kabel uzemněn a že napětí na drátěném pletivu odpovídá hodnotě uvedené v tabulkách pro kapotáž.
- Abyste usnadnili zapálení elektromotoru, ujistěte se, že vzduchové potrubí není pod tlakem a kohout výstupu vzduchu (Obrázek 7) je otevřený.
- Spusťte elektromotor pomocí spínače (obr. 2).

3 POUŽITÍ

Kompresor je vybaven regulátorem průtoku vzduchu (obr. 6), který umožňuje obsluze regulovat pracovní tlak měřený manometrem (obr. 8). Připojte zvolené příslušenství k výstupnímu kohoutu vzduchu (obr. 7) a při jeho zavřeném stavu nastavujte páku regulátoru (obr. 6), dokud nedosáhnete požadovaného pracovního tlaku. Jakmile je to provedeno, otevřete kohout, dokud není dosaženo požadovaného výkonu vzduchu. Všimněte si, že střídavým nastavením regulátoru i kohoutu lze dosáhnout optimálního poměru tlaku vzduchu.

4. VYPNUTÍ STROJE

Kompresor je vybaven tlakovým spínačem vzduchu (obr. 3), který automaticky řídí spouštění a zastavování kompresoru. Chcete-li však kompresor zastavit nezávisle na spínači tlaku vzduchu, použijte obecný červený spínač (obr. 2).



DŮLEŽITÉ: Nikdy nezastavujte motor odpojením jednotky! To je nutné provést, když je kompresor již vypnutý.

5. ÚDRŽBA

Čištění a údržbu kompresoru provádějte po jeho odpojení od napájení. Odšroubujte filtr (obr. 1) a pravidelně jej čistěte proudem vzduchu směřujícím zevnitř ven. V důsledku stlačování a rychlé expanze vzduchu uvnitř nádrže dochází ke kondenzaci vzdušné vlhkosti. Proto je nutné pravidelně vypouštět kondenzát z nádrže odšroubováním vypouštěcí zátky (obr. 5) a mírným nakloněním nádrže.



POZOR. Elektromotor je chráněn tepelným spínačem: toto bezpečnostní zařízení se aktivuje, když se motor přehřeje a způsobí náhlé zastavení nebo pracuje přerušovaně.

V takovém případě se ujistěte, že:

- Síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku.
- Maximální kalibrační tlak tlakového spínače je menší nebo roven údaj na štítku.
- Při chodu kompresoru se neozývají žádné zvláštní zvuky ani vibrace.

6. ZÁRUKA

Na kompresor se vztahuje záruka na výrobní vady po dobu 24 měsíců od data zakoupení. Pro prokázání platnosti záruky je důležité uschovat originální doklad o koupi. Dále je nutné používat kompresor v souladu s pokyny uvedenými v této brožurě a nemanipulovat s ním. Záruka se vztahuje pouze na výměnu těch dílů, které jsou vadné z důvodu montáže nebo výrobní vady. Veškeré náklady na dopravu a údržbu hradí zákazník.



RECYKLACE. Kompresor nevyhazujte do životního prostředí. Kompresor odevzdejte do recyklačního střediska.

Seznam dílů

1	filtr vzduchu
2	elektrický spínač
3	tlakový spínač
4	vzduchová nádrž
5	odtoková zátka
6	regulátor průtoku vzduchu
7	výstupní ventil
8	manometr

Palju õnne! Olete just ostnud parima kompressori turul.

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi järgmine brošüür ja järgige juhiseid, et kasutada selle võimalusi ilma teie ohutust ohustamata või seadet kahjustamata.

CE-märkis tähendab, et kompressor vastab järgmistele direktiividele: EMÜ 2006/42/EÜ, 2014/29/EL, 2014/30/EL, 2011/65/EL, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EÜ tüübikinnitus.

1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. ETTEVAATUSTES

Kompressorit tuleb kanda sobival viisil, et vältida ülemiste ja alumiste osade liigset koormust. Helirõhk on alla 94 dB(A), kuid pikemaajalisel kasutamisel on soovitatav kasutada kõrvaklappe või kõrvaklappe. Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus on ebapiisav õhuvool. Ärge pihustage ega puhuge õhku leekide, soojusallikate, inimeste või loomade suunas. Hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Vältige seadme pikaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega, eriti suvel, kui temperatuur on kõrge, et vältida plastosade ülekuumenemist. Töötemperatuur peaks olema vahemikus +5 kuni +50°C. Ärge kasutage kompressorit niiskes või tolmuses keskkonnas. Ärge manipuleerige ohutusseadmeid.

2. SEADME KÄIVITAMINE

Enne kompressori sisselülitamist veenduge, et see ei ole transpordi ajal kahjustatud. Kui kompressor on kahjustatud, teavitage sellest kohe oma edasimüüjat või transpordifirmat.

Kui seade on kontrollitud, järgige alljärgnevat juhiseid:

- Ühendage elektrikaabel lahti ja sisestage pistik sobivasse pistikupesasse. Veenduge, et kaabel oleks maandatud ja et traatvõrgu pinge vastaks vooderustabelites näidatud väärtusele.
- Elektrimootori süütamise hõlbustamiseks veenduge, et õhuliin ei ole rõhu all ja õhu väljalaskekraan (joonis 7) on avatud.
- Käivitage elektrimootor lüliti abil (joonis 2).

3 KASUTAMINE

Kompressor on varustatud õhuvoolu regulaatoriga (joonis 6), mis võimaldab operaatoril kontrollida manomeetriga (joonis 8) mõõdetud töö rõhku. Ühendage valitud tarvik õhu väljalaskekraan (joonis 7) külge ja reguleerige regulaatori hooba (joonis 6), hoides seda suletud, kuni saavutate soovitud töö rõhu. Kui see on tehtud, siis avage kraan, kuni saavutatakse soovitud õhutugevus. Pange tähele, et reguleerides vaheldumisi nii regulaatorit kui ka ventiili, on võimalik saavutada optimaalne õhurõhu suhe.

4. MASINA VÄLJALÜLITAMINE

Kompressor on varustatud õhurõhulülitiga (joonis 3), mis reguleerib automaatselt kompressori elektrimootori käivitamise ja seiskamise protseduure. Kompressori peatamiseks õhurõhulüliti sõltumatult kasutage siiski üldist punast lüliti (joonis 2).



TÄHELEPANU: Ärge kunagi peatage mootorit seadme lahtiühendamisega! Seda tuleb teha siis, kui kompressor on juba välja lülitatud.

5. HOOLDUS

Kompressori puhastamine ja hooldus tuleb teostada pärast selle vooluvõrgust lahtiühendamist. Keerake filter (joonis 1) lahti ja puhastage seda perioodiliselt seestpoolt väljapoole liikuva õhuvooluga. Mahuti sees oleva õhu kokkusurumise ja kiire paisumise tõttu kondenseerub õhus olev niiskus. Seetõttu on vaja perioodiliselt kondensaati paagist välja lasta, keerates lahti tühjenduskorki (joonis 5) ja kallutades paaki veidi.



ETTEVAATUST. Elektrimootorit kaitseb termolüliti: see ohutusseade aktiveerub, kui mootor üle kuumeneb ja põhjustab äkilise seiskumise või töötab katkendlikult.

Kui see on nii, siis veenduge, et:

- Võrgupinge vastab sildil näidatud pingele.
- Rõhulüliti maksimaalne kalibreerimisrõhk on väiksem või võrdne sildil oleva näitega.
- Kompressori töötamise ajal ei ole kummalisi helisid ega vibratsiooni.

6. TÕENDUS

Kompressorile antakse 24 kuu pikkune garantii tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. Garantii kehtivuse tõendamiseks on oluline säilitada ostudokumendi originaal. Lisaks tuleb kompressorit kasutada vastavalt käesolevas brošüüris toodud juhistele ja seda mitte muuta. Garantii hõlmab ainult nende osade asendamist, mis on defektsed kooste- või tootmisvea tõttu. Kõik transpordi- ja hoolduskulud kannab klient.



REKLUSTREERIMINE. Ärge visake kompressorit keskkonda. Tagastage kompressor ringlussevõtukeskusesse.

Osade nimekiri

1	õhufilter
2	elektriline lüliti
3	survestuule lüliti
4	õhupaak
5	tühjenduspistik
6	õhuringluse regulaator
7	väljalaskeventiil
8	manomeeter

Complimenti per aver scelto questo compressore.

Prima di iniziare ad usare il Vostro nuovo apparecchio, Vi consigliamo di leggere attentamente il presente libretto e di seguire le indicazioni in esso contenute: in tal modo potrete sfruttare al massimo le potenzialità che questo compressore vi offre senza compromettere la Vostra sicurezza e la funzionalità del Vostro apparecchio.

Questo contrassegno CE indica che il vostro compressore è conforme alle Direttive 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EC, 2005/88/EC.

1. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Movimentare il compressore con idonei mezzi per evitare uno sforzo eccessivo agli arti superiori ed inferiori. La pressione sonora è inferiore ai 94 dB(A), comunque in caso di utilizzo prolungato è consigliato l'utilizzo di protettori come cuffie.

Non usare in ambienti che non permettono un adeguato ricircolo d'aria. Non usare il compressore in ambienti umidi o polverosi.

Non spruzzate verso fiamme, fonti di calore, persone e animali. Tenere lontani dall'area di funzione bambini e animali.

Nei periodi estivi o nei climi molto caldi evitate una prolungata esposizione ai raggi del sole, per non surriscaldare le parti in materiale plastico, la temperatura di lavoro deve essere fra +5 e +50°C. Non manomettere i dispositivi di sicurezza e regolazione.

2. AVVIAMENTO

Prima di mettere in funzione il compressore, controllate che non abbia subito danni durante il trasporto per incuria o negligenza;

in tal caso reclamate immediatamente presso il rivenditore o il trasportatore.

Quindi eseguite queste istruzioni:

- Estraete il cavo elettrico ed inserite la spina in una presa di corrente elettrica di potenza adeguata, assicurandovi che risulti ben fissato e che sia assicurato il collegamento dei poli della presa alla massa a terra. Controllate che la tensione di linea corrisponda al valore indicato sulla tabellina della carenatura.
- Per facilitare l'avviamento del motore elettrico, assicurarsi che il tubo dell'aria non sia in pressione e che il rubinetto di uscita dell'aria (rif.7 fig. A) sia aperto.
- Avviate il motore elettrico agendo sull'interruttore (rif.2 fig. A).

3. UTILIZZAZIONE

Il compressore è provvisto di un regolatore di flusso dell'aria (rif.6 fig. A) con conseguente controllo della pressione di lavoro, rilevabile dal manometro (rif.8 fig. A). Collegate l'accessorio scelto al rubinetto di uscita dell'aria (rif.7 fig. A) e, tenendolo chiuso, agite sul pomolo del regolatore (rif.6 fig. A) fino ad ottenere la pressione di lavoro desiderata. A questo punto aprite il rubinetto fino ad avere la portata d'aria necessaria, ricordando che con piccoli aggiustamenti successivi alternativi sul regolatore e sul rubinetto, potete individuare il rapporto pressione/aria per voi ottimale.

4. SPEGNIMENTO

Il compressore è provvisto di un pressostato (rif.3 fig. A) che controlla automaticamente l'avvio e lo spegnimento del motore elettrico del compressore; tuttavia per fermare il compressore indipendentemente dell'azione del pressostato agite sull'interruttore rosso (rif.2 fig. A).



ATTENZIONE: Non fermate il motore staccando la spina di alimentazione! Questa operazione va eseguita a compressore spento.

5. MANUTENZIONE

Obbligo di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione al compressore scollegandolo prima alla linea elettrica. Svitare il filtro (rif.1 fig. A) pulirlo periodicamente con un getto d'aria dal centro alla periferia. A causa della compressione dell'aria e della successiva rapida espansione all'interno del serbatoio, per una normale reazione fisica, si verifica la condensazione dell'umidità presente nell'aria. Pertanto occorre scaricare periodicamente la condensa dal serbatoio svitando il tappo di spurgo (rif.5 fig. A) ed inclinando leggermente il serbatoio.



IMPORTANTE. Il motore elettrico è protetto da un disgiuntore termico posto nel motore: improvvise soste o intermittenze di funzionamento sono da addebitarsi a surriscaldamento e conseguente intervento del dispositivo di protezione.

In tal caso controllate che:

- La tensione di rete sia corrispondente a quella indicata sulla targhetta;
- La pressione massima di taratura del pressostato sia minore o uguale a

quella indicata sulla targhetta;

- Non si sentano rumori anomali o vibrazioni particolari durante il funzionamento del compressore.

6. GARANZIA

Il compressore è garantito per il periodo di 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di fabbricazione. Per la validità della garanzia è necessario conservare il documento originale di acquisto. Inoltre è richiesto che il compressore sia utilizzato come indicato nel presente manuale e che non abbia subito alcuna manomissione. La garanzia si intende comunque esclusivamente limitata alla sostituzione di quelle parti che si dimostrassero difettose per montaggio o costruzione. Le eventuali spese di trasporto o di intervento per riparazione sono a carico dell'acquirente.



RICICLAGGIO. Non disperdere il compressore nell'ambiente come rifiuto. Il compressore deve essere raccolto come apparecchiature elettriche ed elettroniche separatamente.

Lista delle parti

1	filtro dell'aria
2	interruttore elettrico
3	interruttore di pressione
4	serbatoio dell'aria
5	tappo di drenaggio
6	regolatore del flusso d'aria
7	valvola di uscita
8	manometro

Parabéns! Acabou de comprar o melhor compressor do mercado.

Leia atentamente o folheto que se segue e siga as instruções antes de utilizar o dispositivo para tirar partido das suas capacidades sem comprometer a sua segurança ou danificar o dispositivo.

A marca CE significa que o compressor está em conformidade com as seguintes diretivas: CEE 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, CE 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. PRECAUÇÕES

O compressor deve ser transportado de forma adequada para evitar tensão excessiva nas partes superior e inferior. A pressão sonora é inferior a 94 dB(A), mas recomenda-se a utilização de tampões para os ouvidos ou protectores auriculares em caso de utilização prolongada. Não utilizar em ambientes onde o fluxo de ar seja inadequado. Não pulverize nem sobre o ar na direção de chamas, fontes de calor, pessoas ou animais. Manter fora do alcance de crianças e animais. Evitar a exposição prolongada da unidade à luz solar direta, especialmente no verão, quando as temperaturas são elevadas, para evitar o sobreaquecimento das peças de plástico. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre +5 e +50°C. Não utilizar o compressor em ambientes húmidos ou poeirentos. Não manipular os dispositivos de segurança.

2. ARRANQUE DO APARELHO

Antes de ligar o compressor, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Se o compressor estiver danificado, informe imediatamente o seu revendedor ou a empresa de transportes.

Uma vez verificada a unidade, siga as instruções abaixo:

- Desligar o cabo elétrico e inserir a ficha numa tomada adequada. Certificar-se de que o cabo está ligado à terra e que a tensão da rede eléctrica corresponde ao valor indicado nas tabelas de carenagem.
- Para facilitar a ignição do motor elétrico, certificar-se de que a linha de ar não está pressurizada e que a torneira de saída de ar (Figura 7) está aberta.
- Ligar o motor elétrico com o interruptor (fig. 2).

3 UTILIZAÇÃO

O compressor está equipado com um regulador de caudal de ar (fig.6) que permite ao operador controlar a pressão de trabalho medida pelo manómetro (fig.8). Ligar o acessório escolhido à torneira de saída de ar (fig.7) e, mantendo-a fechada, regular a alavanca do regulador (fig.6) até atingir a pressão de trabalho desejada. Uma vez efectuada esta operação, abrir a torneira até atingir a saída de ar desejada. Note-se que, ajustando alternadamente o regulador e a torneira, é possível obter a relação ideal de pressão de ar.

4. DESLIGAR A MÁQUINA

O compressor está equipado com um pressostato de ar (fig. 3), que controla automaticamente os procedimentos de arranque e paragem do motor elétrico do compressor. No entanto, para parar o compressor independentemente do pressostato de ar, utilizar o interruptor geral vermelho (fig. 2).



IMPORTANTE: Nunca parar o motor desligando a unidade! Esta operação deve ser efectuada quando o compressor já estiver desligado.

5. MANUTENÇÃO

A limpeza e a manutenção do compressor devem ser efectuadas depois de o ter desligado da alimentação eléctrica. Desaparafusar o filtro (Fig. 1) e limpá-lo periodicamente com uma corrente de ar de dentro para fora. Devido à compressão e à rápida expansão do ar no interior do reservatório, a humidade do ar condensa-se. Por isso, é necessário drenar periodicamente o condensado do reservatório, desapertando o bujão de drenagem (fig. 5) e inclinando ligeiramente o reservatório.



CUIDADO. O motor elétrico está protegido por um interruptor térmico: este dispositivo de segurança é ativado quando o motor sobreaquece e provoca uma paragem súbita ou funciona de forma intermitente.

Se for esse o caso, certifique-se de que:

- A tensão de rede corresponde à indicada na etiqueta.
- A pressão máxima de calibração do pressostato é inferior ou igual à indicação na etiqueta.
- Não há sons ou vibrações estranhas quando o compressor está a funcionar.

6) GARANTIA

O compressor está garantido contra defeitos de fabrico durante um período de 24 meses a partir da data de compra. É importante conservar o documento de compra original para comprovar a validade da garantia. Além disso, é necessário utilizar o compressor de acordo com as instruções contidas nesta brochura e não o manipular. A garantia cobre apenas a substituição das peças defeituosas devido a defeitos de montagem ou de fabrico. Todas as despesas de transporte e de manutenção ficam a cargo do cliente.



RECICLAGEM. Não eliminar o compressor no meio ambiente. Devolver o compressor a um centro de reciclagem.

Lista de peças

1	filtro de ar
2	interruptor elétrico
3	interruptor de pressão
4	tanque de ar
5	tampa de drenagem
6	ajustador de fluxo de ar
7	válvula de saída
8	manómetro

i Felicitaciones i Usted ha elegido el mejor compresor.

Antes de empezar a utilizar esta nueva unidad, lea este pequeño manual con atención y cumpla con las indicaciones expuestas. De esta forma le será posible disfrutar al máximo de las posibilidades que este compresor le ofrece, sin comprometer la seguridad del usuario ni tampoco el buen rendimiento del aparato.

La contraseña CE indica que el compresor es conforme a las Directivas: 2006/42/CE, 2014/29/UE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/EC, 2005/88/EC.

1. PRECAUCIONES

Mueva el compresor por los medios adecuados para evitar un esfuerzo excesivo para los miembros superiores e inferiores. De presión del sonido es inferior a 94 dB (A), sin embargo, en caso de uso prolongado y recomendó el uso de protectores, tales como auriculares.

No utilizar en entornos que no permiten la circulación adecuada de aire. No pulverizar hacia las llamas, fuentes de calor, las personal y los animales. Con temperaturas ambientales altas (verano), no dejar el equipo en una prolongada exposición al sol. Puede perjudicar algunas partes de plástico. La temperatura de trabajo debe estar entre +5 y +50 ° C. Mantener alejado de la función de los niños y los animales. No utilice el compresor en húmedo o polvoriento. No altere los dispositivos de seguridad y regulación.

2. ARRANQUE

Antes de poner el compresor en marcha comprobar que no haya sufrido algún desperfecto por culpa del transporte. Caso de encontrar algún daño, póngalo de inmediato en conocimiento de su Distribuidor. Si está en orden, cumpla con las indicaciones siguientes:

- Extraer el cable eléctrico e insertar el enchufe en una toma de corriente eléctrica de potencia adecuada, cerciorándose de que queda firme y que la "toma tierra" es efectiva. Controlar que el voltaje de línea, corresponde al nominal de la máquina que se indica en la etiqueta de características de esta unidad.
- Para facilitar el arranque del motor eléctrico, controle que la manguera de aire (si la hubiere) no está con presión y que el grifo de salida del aire (ref.7 fig.A), esté abierto.
- Poner el motor eléctrico en marcha a tra ves del interruptor (ref.2 fig.A).

3. EMPLEO

El compresor está equipado con un regulador de paso de aire (ref.6 fig.A), el cual permite controlar correctamente la presión de trabajo. Dicha presión se controla mediante un manómetro (ref.8 fig.A). Conectar el accesorio elegido al grifo de salida de aire (ref.7 fig.A) y, sin abrir el grifo, buscar la presión de trabajo adecuada mediante el mando del regulador (ref.3 fig.A). Abrir el grifo para alcanzar la capacidad de aire necesaria teniendo en cuenta que, arreglando alternativamente el grifo y el regulador, se puede alcanzar una relación, presiónaire, óptima.

4. PARO

Este compresor (con tanque), está equipado con un (ref.6 fig.A) que controla automáticamente el arranque y paro del motor eléctrico. De todas formas si se quiere parar el compresor independientemente del presostato, se debe accionar el interruptor (ref.2 fig.A).



IMPORTANTE: Para desconectar el equipo, asegurese que el interruptor antes mencionado, está en posición OFF (0). "Nunca desconecte de la red principal, para parar el motor".

5. MANTENIMIENTO

Obligación de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento del compresor desconectándolo previamente a la línea eléctrica. Sacar el filtro de aire (ref.1 fig.A). Limpiarlo periódicamente con aire a presión del centro a los laterales. Condensación la compresión del aire y su sucesiva expansión en el interior de tanque crea, por causa de una normal reacción física, la condensación de la humedad presente en el aire. Es necesario, por tanto, descargar periódicamente la condensación existente en el interior de tanque, desenroscando el grifo purga (ref.5 fig.A) e inclinando el compresor levemente.



IMPORTANTE. El motor eléctrico está protegido por un protector térmico. El dispositivo de protección se activa cuando el motor eléctrico se sobrecalienta, causando paros intermitentes.

En este caso se debe controlar que:

- El voltaje de la red corresponda al indicado en la etiqueta de características,
- La presión de trabajo según el presostato sea menor o igual al indicado en la etiqueta de características,
- No se produzcan ruidos o vibraciones extrañas durante el funcionamiento

6. GARANTIA

El compresor está garantizado per un periodo de 24 meses desde la fecha de la compra para la avería de la construcción. Es necesario conservar el documento de compra original para comprobar la validez de la garantía. Para que el aparato quede cubierto por la garantía es imprescindible que sea empleado como se indica en este manual. El aparato no puede haber sido manipulado por personal ajeno a nuestro S. T., ni cambiadas sus prestaciones. La garantía cubre únicamente el cambio de las piezas defectuosas o danadas por deficiente fabricación. Los gastos de transporte y mano de obra, san por cuenta del cliente.



RECICLAJE. Si no dispone del compresor en el medio ambiente como residuos.El compresor debe ser recogida como aparatos eléctricos y electrónicos por separado.

Lista de piezas

1	filtro de aire
2	interruptor eléctrico
3	interruptor de presión
4	tanque de aire
5	tapón de drenaje
6	ajustador de flujo de aire
7	válvula de salida
8	manómetro

Вітаємо! Ви щойно придбали найкращий компресор на ринку.

Уважно прочитайте цю брошуру і дотримуйтесь інструкцій перед використанням пристрою, щоб скористатися його можливостями без шкоди для вашої безпеки та без пошкодження пристрою.

Маркування CE означає, що компресор відповідає наступним директивам: EEC 2006/42/EC, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EC 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Переносити компресор слід відповідним чином, щоб уникнути надмірного навантаження на верхню і нижню частини. Звуковий тиск нижче 94 дБ (А), але при тривалому використанні рекомендується використовувати беруші або навушники. Не використовуйте в приміщеннях з недостатньою вентиляцією. Не розпилюйте і не спрямовуйте повітря на полум'я, джерела тепла, людей або тварин. Зберігати в недоступному для дітей та тварин місці. Уникайте тривалого перебування пристрою під прямими сонячними променями, особливо влітку, коли температура повітря висока, щоб уникнути перегріву пластикових деталей. Робоча температура повинна бути в межах від +5 до +50°C. Не використовуйте компресор у вологому або запиленому середовищі. Не втручайтесь в роботу захисних пристроїв.

2. ЗАПУСК ПРИСТРОЮ

Перед увімкненням компресора переконайтеся, що він не був пошкоджений під час транспортування. Якщо компресор пошкоджено, негайно повідомте про це дилера або транспортну компанію.

Після перевірки пристрою дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

- Від'єднайте електричний кабель і вставте вилку у відповідну розетку. Переконайтеся, що кабель заземлений, а напруга дротяної сітки відповідає значенню, зазначеному в таблицях обтічника.
- Щоб полегшити запалювання електродвигуна, переконайтеся, що повітряна лінія не знаходиться під тиском, а кран виходу повітря (рисунок 7) відкритий.
- Запустіть електродвигун за допомогою вимикача (рис. 2).

3. ВИКОРИСТАННЯ

Компресор оснащений регулятором витрати повітря (рис. 6), який дозволяє оператору контролювати робочий тиск, що вимірюється манометром (рис. 8). Підключіть обраний аксесуар до крана виходу повітря (рис.7) і, тримаючи його закритим, відрегулюйте важіль регулятора (рис.6) до досягнення бажаного робочого тиску. Після цього відкривайте кран до тих пір, поки не буде досягнутий необхідний вихід повітря. Зверніть увагу, що почерговим регулюванням регулятора і крана можна досягти оптимального співвідношення тиску повітря.

4. ВИМКНЕННЯ МАШИНИ

Компресор оснащений реле тиску повітря (рис. 3), яке автоматично керує процедурами запуску та зупинки електродвигуна компресора. Однак, щоб зупинити компресор незалежно від реле тиску повітря, використовуйте загальний червоний вимикач (рис. 2).



ВАЖЛИВО: Ніколи не зупиняйте двигун, від'єднуючи пристрій! Це потрібно робити, коли компресор вже вимкнений.

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення і технічне обслуговування компресора слід проводити після відключення його від електромережі. Відкрутіть фільтр (рис. 1) і періодично очищайте його струменем повітря, що направляється зсередини назовні. Внаслідок стиснення і швидкого розширення повітря всередині бака відбувається конденсація вологи, що міститься в повітрі. Тому необхідно періодично зливати конденсат з бака, відкрутивши зливну пробку (рис. 5) і злегка нахиливши бак.



УВАГА! Електродвигун захищений тепловим вимикачем: цей захисний пристрій спрацює, коли двигун перегрівасться і викликає раптову зупинку або працює з перебоями.

Якщо це так, подбайте про це:

- Напруга мережі відповідає зазначеній на етикетці.
- Максимальний тиск калібрування реле тиску менше або дорівнює зазначеному на етикетці.
- Під час роботи компресора немає дивних звуків або вібрацій.

6. ГАРАНТІЯ

На компресор надається гарантія від виробничих дефектів строком на 24 місяці з дати придбання. Важливо зберігати оригінал документа про покупку для підтвердження дійсності гарантії. Крім того, необхідно використовувати компресор відповідно до інструкцій, наведених у цій брошурі, і не втручатися в його роботу. Гарантія поширюється тільки на заміну тих деталей, які вийшли з ладу через дефекти збірки або виробництва. Усі транспортні витрати та витрати на технічне обслуговування несе замовник.



УТИЛІЗАЦІЯ. Не викидайте компресор у навколишнє середовище. Здайте компресор у центр утилізації.

Список деталей

1	повітряний фільтр
2	електричний вимикач
3	перемикач тиску
4	повітряний балон
5	зливний пробка
6	регулятор потоку повітря
7	вихідний клапан
8	манометр

Onnittelut! Olet juuri ostanut markkinoiden parhaan kompressorin.

Lue seuraava esite huolellisesti ja noudata ohjeita ennen laitteen käyttöä, jotta voit hyödyntää sen ominaisuuksia vaarantamatta turvallisuutta tai vahingoittamatta laitetta.

CE-merkki tarkoittaa, että kompressorin on seuraavien direktiivien mukainen: ETY 2006/42/EY, 2014/29/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EY 1:2019, 2000/14/WE, 2005/88/WE.

1. VAROITIMET

Kompressoria on kannettava sopivalla tavalla, jotta vältetään ylä- ja alaosien liiallinen rasitus. Äänenpaine on alle 94 dB(A), mutta korvatulppien tai korvasuojusten käyttöä suositellaan pitkäaikaisessa käytössä. Älä käytä ympäristössä, jossa on riittämätön ilmavirtaus. Älä suihkuta tai puhalla ilmaa kohti liekkejä, lämmönlähteitä, ihmisiä tai eläimiä. Pidä poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. Vältä laitteen pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle, erityisesti kesällä, kun lämpötilat ovat korkeat, muoviosien ylikuumentumisen välttämiseksi. Käyttölämpötilan tulisi olla +5 ja +50 °C välillä. Älä käytä kompressoria kosteassa tai pölyisessä ympäristössä. Älä peukaloi turvalaitteita.

2. LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN

Varmista ennen kompressorin kytkemistä päälle, että se ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos kompressorin on vaurioitunut, ilmoita siitä välittömästi jälleenmyyjälle tai kuljetusliikkeelle. Kun laite on tarkistettu, noudata seuraavia ohjeita:

- Irrota sähkökaapeli ja työnnä pistoke sopivaan pistorasiaan. Varmista, että kaapeli on maadoitettu ja että johtoverkkojännite vastaa verhotalukoissa ilmoitettua arvoa.
- Varmista sähkömoottorin syyttämisen helpottamiseksi, että ilmanjakaaja ei ole paineistettu ja että ilman poistohana (kuva 7) on auki.
- Käynnistä sähkömoottori kytkimellä (kuva 2).

3 KÄYTTÖ

Kompressorin on varustettu ilmavirran säätimellä (kuva 6), jonka avulla käyttäjä voi säätää painemittarilla (kuva 8) mitattua käyttöpainetta. Kytke valittu lisävaruste ilman ulostulohanaan (kuva 7) ja säädä säätimen vipua (kuva 6) suljettuna pitäen, kunnes saavutetaan haluttu käyttöpainetta. Kun tämä toimenpide on suoritettu, avaa venttiili, kunnes haluttu ilmantuotto on saavutettu. Huomaa, että säätämällä vuorotellen sekä säädintä että venttiiliä voidaan saavuttaa optimaalinen ilmanpaineen suhde.

4. KONEEN SAMMUTTAMINEN

Kompressorin on varustettu ilmanpainekeytkimellä (kuva 3), joka ohjaa automaattisesti kompressorin sähkömoottorin käynnistys- ja pysäytystoimintoja. Voit kuitenkin pysäyttää kompressorin ilmanpainekeykimestä riippumatta käyttämällä yleistä punaista kytkintä (kuva 2).



TÄRKEÄÄ: Älä koskaan pysäytä moottoria irrottamalla yksikköä! Tämä on tehtävä, kun kompressorin on jo kytketty pois päältä.

5. HUOLTO

Kompressorin puhdistus ja huolto on suoritettava sen jälkeen, kun se on irrotettu virtalähteestä. Irrota suodatin (kuva 1) ja puhdista se säännöllisesti sisältä ulospäin suuntautuvalla ilmavirralla. Säiliön sisällä olevan ilman puristumisen ja nopean laajenemisen vuoksi ilmassa oleva kosteus tiivistyy. Sen vuoksi kondenssivesi on tyhjennettävä säiliöstä säännöllisesti ruuvaamalla tyhjennysliitin (kuva 5) irti ja kallistamalla säiliötä hieman.



VAROITUS. Sähkömoottori on suojattu lämpökytkimellä: tämä turvalaite aktivoituu, kun moottori ylikuumentuu ja aiheuttaa äkillisen pysähtymisen tai toimii katkonaisesti.

Jos näin on, varmista, että:

- Verkkojännite vastaa etiketissä ilmoitettua jännitettä.
- Painekeytkimen suurin kalibrointipaine on pienempi tai yhtä suuri kuin etiketissä oleva merkintä.
- Kompressorin käydessä ei kuulu outoja ääniä tai tärinää.

6. TAKUU

Kompressorille myönnetään valmistusvirhetakuu 24 kuukauden ajaksi ostopäivästä. On tärkeää säilyttää alkuperäinen ostoasiakirja takuun voimaansaolon todistamiseksi. Lisäksi kompressoria on käytettävä tässä esitteessä annettujen ohjeiden mukaisesti eikä sitä saa peukaloida. Takuu kattaa vain niiden osien vaihdon, jotka ovat viallisia kokoonpano- tai valmistusvirheiden vuoksi. Kaikki kuljetus- ja huoltokulut ovat asiakkaan vastuulla.



KIERRÄTYS. Älä hävitä kompressoria ympäristöön. Palauta kompressorin kierrätyskeskukseen.

Osaluettelo

1	ilmasuodatin
2	sähkökytkin
3	painekatkaisija
4	ilmasäiliö
5	tyhjennysliitin
6	ilmavirran säätölaite
7	poistoverttiili
8	manometri



compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net